

3 Aruba

Onderzoek gebruik
sociale media door
rijke bedrijven



10 Financieel

Toyota roept ruim half
miljoen auto's terug



12 Wereld

Franse politiehond zorgt
voor 1700 arrestaties



14 Sport

Bautista vervangt
Simoncelli,
Pedrosa snel



'Hoge' boetes voor werkgevers die niet voldoen

Wet verplicht aanvullend pensioen bij parlement

ORANJESTAD — Het wetsvoorstel waarmee de regering per 1 januari volgend jaar werkgevers en werknemers verplicht tot een aanvullende pensioenregeling, ligt bij het parlement. Dat is gisteren gebeurd. Een datum voor behandeling is nog niet vastgesteld, aldus de griffier vanmorgen. In het wetsvoorstel zijn ook hoge boetes opgenomen voor werkgevers die geen regeling afsluiten, zo laat premier Mike Eman (AVP) gisteren weten.

door onze verslaggever
Sharina Henriquez

Eman sprak gisteren op een seminar van hoofdsponsors Payroll Pro en Fatum voor een redelijk gevulde zaal in Cas di Cultura. De toehoorders kregen van hem te horen waarom de regering de pensioenregeling verplicht wil stellen. De algemene ouderdomsvoorziening (AOV) is nu al niet toereikend in de zin dat de reserves van het pensioenfonds al worden aangesproken. De toenemend vergrijzing van de beroepsbevolking maakt de toekomst ook niet rooskleurig en ondanks de maatregelen die de regering in overleg met de sociale partners van plan is om de aov te redden,

zal het nooit een vetpot worden. Met het aanvullende pensioen, aldus Eman, wil de regering in ieder geval voorkomen dat straks een groot deel van de bevolking met de 'ergste vorm' van armoede te maken krijgt; namelijk op oude leeftijd te weinig geld hebben om fatsoenlijk te kunnen leven. Het verplichte aanvullend pensioen is een van de maatregelen, want Eman (zoals zaterdag al in deze krant stond) praat met de sociale partners ook over de introductie van een flexpensioen. Dat betekent in ieder geval dat de pensioenleeftijd niet omhoog gaat, maar werknemers die langer willen blijven doorwerken tot hun 65e, dat straks wel kunnen. Vol-

gens de premier kan dat al gauw 40 procent meer pensioen opleveren voor deze groep. Werknemers die meer pensioen willen, kunnen echter ook nu met de aanvullende pensioenverzekering die straks verplicht wordt, een hogere premie gaan betalen. In het wetsvoorstel staat dat vanaf volgend jaar werknemers en werkgevers samen 2 procent van het brutoloon moeten inleggen tot maximaal 6 procent in 2013. Werkgevers moeten dus minimaal de helft daarvan bijdragen. Minder afdragen mag dus niet, meer wel. Vanaf 10 procent pensioenpremie is echter wel een dremmel (franchise) van 12.336 florin ingebouwd. Over het premiebedrag betaalt de werknemer geen belasting en ook de werkgever betaalt er geen winstbelasting over omdat het immers extra bedrijfskosten zijn.

Boetes
De wet is dus nog niet definitief, maar verzekeraars zijn

wel al op de nieuwe markt gesprongen met informatiebijeenkomsten en advertenties. Zo was het gisteren Fatum die ook de regeling uitlegde en niet de overheid. Burgers en bedrijven kunnen ook pas zeker weten wat er verplicht wordt en hoe de regeling in elkaar steekt, als het parlement de wet heeft aangenomen, beaamt premier Eman. "Als de wet definitief is, dan zetten we een hele actieve campagne in. Bureau Arbeidszaken wordt hierbij een belangrijke referentiepunt." Werknemers kunnen daar voor informatie terecht, maar ook om te klagen als bijvoorbeeld hun werkgevers weigeren om straks een pensioenverzekering af te sluiten. In de wet zegt Eman, zijn daartegen 'zware boetes' opgenomen. "Ik kan ze nu niet uit mijn hoofd opnoemen, maar het gaat zeker om bedragen van enkele duizenden florins, ja."

*Vervolg op pagina 2
'Regels tegen misinformatie en oneerlijke concurrentie'.*

Strafzaak Jeandor aangehouden

'Verdachte doodsteken vrouw vroeg bemiddeling huiselijk geweld'

WILLEMSTAD — Lionel Jeandor (31) zou een week voor het drama waarbij hij zijn vrouw Nihaila (27) doodstak, om bemiddeling hebben gevraagd in de crisis waarin hij en zijn echtgenote verkeerden en waarvan ook de drie kinderen de dupe werden.

Dat werd vanmorgen naar voren gebracht door Coraline Kooistra van de Stichting Tegen Kindermishandeling tijdens de behandeling van de zaak tegen Jeandor. De stichting heeft ook een meldpunt waar mannen naar toe kunnen bellen als zij door hun partner worden mishandeld. Kooistra heeft een dossier gemaakt met verslagen van gesprekken met familieleden en vrienden dat de rechter mede relevant achtte voor de zaak. "Het was de bedoeling dat ze begeleiding zouden krijgen, maar een week later vond het drama plaats", aldus Kooistra. De zaak werd aangehouden tot 3 februari volgend jaar. Er moeten namelijk nog wat onderzoekshandelingen plaatsvinden, zoals een analyse van de printgegevens van zowel Jeandor als Nihaila die bewuste 21 augustus. De advocaat bracht verder in dat haar cliënt enkele maanden geleden door Nihaila was achtervolgd en bedreigd. Daarvan is een getuige die nog gehoord moet worden. Ook bureaus zouden dit incident kunnen bevestigen. Verder moet ook een tante gehoord worden. Want ondanks het contactverbod dat een paar weken voor het dodelijke drama aan de verdachte was opgelegd, zag hij hun drie jonge kinderen nog gewoon op verzoek van de moeder en andere familieleden. Toen hij die ochtend de kinderen had teruggebracht, kwam hij Nihaila onbedoeld tegen, aldus de raadvrouw. Een andere getuige is te-

ruggekomen op zijn verklaring dat Jeandor gedreigd had Nihaila te vermoorden en dat moet toegevoegd worden aan de psychiatrische rapportage. Wellicht zal dat van invloed zijn op het rapport. Lionel Jeandor werd na afloop vanaf de tribune bemoeiend toegesproken door zijn familie. De dood van Nihaila veroorzaakte veel commotie in de samenleving. Vrouwenorganisaties

verweten de autoriteiten nalatig te zijn geweest, het overlijden had volgens hen voorkomen kunnen worden. Het stel had al heel lang problemen en verkeerde in een gewelddadige relatie. Er was aangifte bij de politie gedaan, Nihaila verbleef in een blijf-van-mijn-lijf-huis en was bezig een eigen leven op te bouwen, ze was lid van de brigade van Bos di Hubentud. Tegenover de vrouwenorganisaties staan de verhalen van Lionels familie en de stichting van Kooistra dat Nihaila medeverantwoordelijk was voor de situatie

omdat ze zich onverantwoordelijk gedragen zou hebben. De situatie kwam die avond van de 21e augustus tot een dramatisch hoogtepunt toen Lionel en Nihaila ruzie kregen in zijn auto en zij op een gegeven moment uit de nog rijdende wagen gesprongen zou zijn en het huis van een wildvreemde invluchtte. Lionel achtervolgde haar naar binnen. In de keuken is Nihaila op een bepaald moment met een scherp voorwerp een aantal keren gestoken door haar man. Een perforatie in de longslagader werd haar fataal.

Vermiste klimmers dood gevonden in Alpen

COURMAYEUR — Twee Franse bergbeklimmers die al een week vermist waren in de Alpen, zijn overleden. Hun stoffelijke overschotten zijn vandaag gevonden op ruim 4000 meter hoogte. Dat hebben Italiaanse reddingswerkers bekendgemaakt.

"Ze lagen vlakbij een besneeuwde bergkam, zonder slaapzakken. Volgens mij probeerden ze af te dalen", zei de leider van de reddingsploeg. De twee ervaren alpinisten kwamen vorige week vast te zitten tijdens een beklimming van de Grandes Jorasses. Door een sneeuwstorm konden ze niet naar beneden en konden reddingswerkers niet naar hen toe. Ook noodhelikopters konden niet opstijgen. De bergbeklimmers hadden telefonisch contact met de hulpdiensten, maar dat werd vrijdag verbroken doordat de batterij van hun



Italiaanse reddingswerkers dragen het lichaam van een van de bergbeklimmers vandaag.

mobiele telefoon leeg raakte. De Grandes Jorasses is een ongeveer 4200 meter hoge berg op de grens van

Frankrijk en Italië, niet ver van de Mont Blanc. De temperaturen op de berg daalden 's nachts tot 25 graden

onder nul. Overdag was de temperatuur min 10, maar door de harde wind voelde dat aan als min 20.

Cain blijft in race voor presidentschap VS

WASHINGTON — De van ongewenste intimiteiten beschuldigde Amerikaanse presidentskandidaat voor de Republikeinen, Herman Cain, is niet van plan de handdoek in de ring te gooien. "Dat gaat niet gebeuren", zei Cain gisteren op een persconferentie.

Hij ontkende de aantijgingen en haalde fel uit naar Sharon Bialek. Zij zei maandag tijdens een persconferentie dat Cain jaren geleden met zijn hand onder haar rokje greep en haar hoofd naar zich toetrok. Cain zei dat de vrouw 'een product is van de Democratische machine' en dat het om een poging gaat om zijn kandidatuur te ondermijnen.

Ondertussen zocht een tweede vrouw die door Cain zou zijn lastiggevallen de publiciteit. Karen Kraus-

haar zei dat ze een van de twee vrouwen is die een schikking met Cain troffen voor seksuele intimidatie in de jaren negentig. "Als je op de werkplek seksueel wordt geïntimideerd, ben je extreem kwetsbaar", aldus de vrouw gisteren tegen de krant The New York Times. Kraushaar, die eerder te kennen gaf dat ze anoniem wilde blijven, liet vorige week via haar advocaat een verklaring uitgaan waarin ze Cain beschuldigde. De vrouw overweegt een persbijeenkomst te houden met alle vrouwen die Cain beschuldigen van seksueel wangedrag. Dat zijn er tot op heden vier. Cain liet tijdens zijn eigen persconferentie weten dat hij zich de klacht van Kraushaar herinnert, maar dat haar beschuldigen 'nergens op gebaseerd bleken'. Hij voegde eraan toe dat Kraushaar 'niemand kon vinden die haar verhaal kon bevestigen'.



ORANJESTAD — Xander Bogaerts (links) en Shawn Zarraga, de Arubaanse Minor League spelers, zijn gisteren toegevoegd aan de Arubaanse Wall of Fame. Dit gebeurde in het bijzijn van sport-minister Richard Visser (AVP). De muur met foto's is te vinden in winkelcentrum Paseo Herencia. De twee honkballers wonnen met het Nederlandse team in oktober de wereldtitel, toen ze in Panama Cuba versloegen met 2-1. In de Wall of Fame worden alle Arubaanse sporters opgenomen die een medaille winnen, zo maakte de manager van het winkelcentrum eerder bekend. Naast Bogaerts en Zarraga hangen de spelers van het honkbalteam dat vorig jaar wereldkampioen werd tijdens de Senior League World Series in Bangor, Verenigde Staten, ook al aan de muur. Op 25 november komt hier nog een Arubaanse tophonkballer bij, Calvin Maduro. Hij speelt voor de Major League.

Regels tegen misinformatie en oneerlijke concurrentie



Foto: Shurina Henriquez

Premier Mike Eman legde gisteren in Cas di Cultura uit waarom de regering en sociale partners een verplicht aanvullend pensioen zo belangrijk vinden.

Vervolg van pagina 1

In de wet zijn ook paragrafen opgenomen, vertelt premier Mike Eman, met regels tegen misinformatie en oneerlijke concurrentie door verzekeraars. "Het mag dus bijvoorbeeld niet zo zijn dat een verzekeraar die al een relatie met een werkgever heeft, zegt van: ik verlaag de premie voor de brandverzekering opdat jij mij het hele pakket van werknemerspensioenen levert." Ook alleen verzekeraars die onder toezicht staan van de Centrale Bank mogen pensioenpakketten aanbieden. Ook de solvabiliteitsregels zijn aangescherpt, zegt Eman. "We eisen nu het dubbele dan voorheen, omdat het toch om veel geld gaat van de burgers." Dat betekent dat verzekeraars een solvabiliteit van 200 procent moeten hebben, oftewel twee keer zoveel geld moeten hebben dan het

totale pensioenbedrag dat ze aan hun klanten moeten kunnen uitkeren.

Werknemers die bovendien van hun werkgever een pensioenpakket krijgen die ze niet gunstig vinden, kunnen daarop invloed uitoefenen. De wet regelt ook dat indien 60 procent van de werknemers een andere pakket wenst, de werkgever daarin mee moet gaan. Wie nu trouwens al een pensioenverzekering heeft afgesloten bij Fatum, zo legt manager Henry van den Berg van de Bank mogen pensioenpakketten aanbieden. Ook de solvabiliteitsregels zijn aangescherpt, zegt Eman. "We eisen nu het dubbele dan voorheen, omdat het toch om veel geld gaat van de burgers." Dat betekent dat verzekeraars een solvabiliteit van 200 procent moeten hebben, oftewel twee keer zoveel geld moeten hebben dan het

wat grote bedrijven een regeling hebben afgesloten. Hoeveel wil hij niet zeggen, maar Fatum is op Aruba wel de grootste op de pensioenverzekeringsmarkt. Op de vraag waarom de verzekeraar toch niet gewacht heeft met het informeren en aantrekken van klanten tot dat de wet definitief is, zegt Van den Berg: "Dan zouden we waarschijnlijk heel erg laat zijn. Het is ook in het belang van de werkgever en werknemer om tijd geïnformeerd te worden. Het is al bijna halverwege november en veel bedrijven hebben er nog niet naar gekeken. En om het op goede manier te implementeren en werknemers goed te kunnen voorlichten, is de tijd kort. Dus we zijn blij om dit al te kunnen doen en straks alleen nog maar een knop te hoeven indrukken om het pensioen van kracht te laten gaan."

door onze verslaggever **Mirte de Rozario**

Harms noemt het een 'nieuwe stap' op basis van de gesprekken die hij de afgelopen tijd met de jongeren voerde. "Het heeft me geraakt om hun persoonlijke verhalen te horen. Het gaat om jongeren die bijvoorbeeld van school zijn gestuurd en steeds dieper zakken. In negen van de tien gevallen komen ze uit een instabiele omgeving, waar ze niet altijd zelf de hand in hadden. Ze worden vaak over één kam geschoren." Hij merkte tijdens deze gesprekken dat de jonge-

'Hun grote kans' Eerste groep Sociale Vormingsplicht start maandag



Een praktijksituatie van Elementaire Vorming (EVO) door een groep van de Arubaanse Militie, bij de marinierskazerne Savaneta.

ren de start van het MVO zien als een nieuwe start en deze echt willen aangrijpen. Alle jongeren zijn tussen de 18 en 24 jaar oud. Een selectiecommissie buigt zich momenteel over de 20 tot 25 jongeren die van de oorspronkelijk aangemelde groep zijn overgebleven. Een meerderheid is dus afgevalen. Dat weten ze overigens nog niet, de hele groep krijgt dat morgen te horen. Al erkent Harms

dat de kandidaten die bijvoorbeeld na de eerste screening door de politie of de fittest bij de marinierskazerne geen andere selectieronde meer hebben gedaan, wel kunnen bedenken dat ze niet aan het MVO kunnen meedoen. "Maar we zullen donderdag zowel de kandidaten die doorgaan als de kandidaten die afvallen, het netjes vertellen."

Strafblad

Het Korps Politie Aruba bekijkt of van de kandidaten bekend is dat ze een ernstig misdrijf hebben gepleegd. Harms wil echter geen antwoord geven op de vraag om hoeveel jongeren dat gaat. "Dat is vertrouwelijke informatie." Hij weet wel dat de politie de lat heeft gelegd bij 'enige ernstige misdrijven'. Op de vraag waarom deze 'zware jongens' niet aan MVO mogen meedoen, zegt hij: "Voor hen zijn andere trajecten." Welke dat zijn, dat wordt echter niet duidelijk. Na de politiecreening, een medische keuring en een fit-

test volgen nog een gesprek met een psycholoog en een psychologische test. *Amigoe* oppert of uit dit gesprek wellicht niet kan blijken dat een 'zware jongen' berouw heeft en de MVO als ultieme kans wil aangrijpen om zijn leven te verbeteren en of dit niet van invloed zou moeten zijn tijdens de selectie, in plaats te beginnen met de politiecreening en de zware jongens er dan dus al uit te halen. Harms: "De volgorde van het selecteren van kandidaten voor dit vormingstraject is bepaald op advies van KPA, de kazerne en de ex-directeur van de gevangenis. We gaan er vanuit dat deze mensen vanuit hun vakgebied en ervaring in staat zijn om kandidaten op de juiste manier te selecteren." "Maar", zo voegt hij er aan toe, "we zullen het hele selectieproces onder de loep nemen en evalueren, zodra deze eerste lichting is gestart. Want wellicht zijn er verbeterpunten aan te brengen en moeten we strenger of juist milder zijn."

Benzineprijs gedaald, diesel gestegen

ORANJESTAD — De benzineprijs is sinds vandaag 0,4 cent per liter goedkoper. In totaal betaalt men aan de pomp nu

2,27 florin per liter. Diesel is daarentegen gestegen met 1,3 cent en kost aan de pomp nu 2,06 florin per liter. Biodiesel is

3 cent per liter goedkoper dan normale diesel. De prijs van kerosine is gelijk gebleven en staat op 2 florin per liter.

the plaza
CAFE
Plaza Golf toernooi
schrijf je in bij
Tierra Del Sol
Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

"Café Rembrandt"
Polar Happy Hour
Elke Vrij – Zat – Zon
Van 4pm – 6pm

NOW OPEN
in Palm Beach Plaza shopping mall:
TASTE OF BELGIUM
RESTAURANT
www.tasteofbelgium.aw

Verkoopprijzen Aardolieproducten
Directie Economische Zaken, Handel en Industrie
De Minister van Economische Zaken, Sociale Zaken en Cultuur maakt bekend dat de kleinhandelsrijzen van de navolgende aardolieproducten, ingaande 9 november 2011 als volgt luiden:

Benzine unleaded-premium	226,6 cent p/ltr. (- 0,4 cent)
Gasolie LS	205,7 cent p/ltr. (+ 1,3 cent)
Kerosine	199,9 cent p/ltr. (0,0 cent)

De verlaagde accijnstarieven, om de stijgingen van de verkoopprijzen over de periode van mei 2007 te absorberen, blijven alsnog gehanteerd.
De hierboven genoemde prijzen zijn inclusief BBO.

Aruba Animal Shelter
Cats and Dogs
awaiting Adoption
www.arubaanimalshelter.com

Gebedsgroep "Shalom"
Elke woensdag
in Kappel
Monte Calvario
te
Tanki Leendert.
730 pm – 930 pm

Te koop voor extreem lage prijs!!
Goedwerkende Dewalt Machines voor meubelmaken

-onderschaafmachine	-bovenboormachine
-bovenschaafmachine 2x	-cirkelzaagmachine
-bovenafkortzaagmachine	-figuur/lint zaagmachine
-onderafkortzaagmachine	

Verkoopprijs awg. 16.000,00 / prijs bespreekbaar
Bel direct Tel. 0029 7429305

Property for sale by owner
1.740 m2 hooggelegen eigendomsgrond
6 appartementen in aanbouw (incl. bouwvergunning)
2 appartementen reeds verhuurd
Santa Cruz - Maquarima
Taxatiewaarde \$200.000,00 verkoopprijs \$165.000,00
Bel voor meer informatie 0029 - 742 93 05

THE CINEMAS
Valid till Nov. 9

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
JOHNNY ENGLISH REBORN daily: 4:30 - 7:00 - 9:30 matinee: 1:45 late show: 12:00 NEW PG	JOHNNY ENGLISH REBORN daily: 6:15 - 8:45 matinee: 1:15 - 3:45 late show: 11:15 NEW PG
REEL STEEL daily: 5:45 matinee: 12:00 - 2:45 late show: 11:45 PG-13	DE HEINEKEN ONTVOERING daily: 6:15 - 9:00 matinee: 11:45 late show: 11:45 NEW PG-13
PUSS IN BOOTS daily: 4:00 - 6:15 - 8:30 matinee: 1:45 late show: 11:00 PG	PUSS IN BOOTS daily: 5:00 - 7:15 - 9:30 matinee: 12:30 - 2:45 late show: 11:45 PG
THE THREE MUSKETEERS daily: 4:00 - 6:45 - 9:15 matinee: 1:15 late show: 12:00 PG-13	THE THREE MUSKETEERS daily: 5:30 - 8:15 matinee: 12:00 - 2:45 late show: 11:00 PG-13
PARANORMAL ACTIVITY 3 daily: 4:30 - 6:45 - 9:00 matinee: 12:00 - 2:15 late show: 11:15 PG-13	PARANORMAL ACTIVITY 3 daily: 9:15 matinee: 12:00 - 2:45 late show: 11:30 PG-13
IN TIME daily: 5:30 - 8:15 matinee: 12:00 - 2:45 late show: 11:00 PG-13	IN TIME daily: 4:15 - 7:00 - 9:45 matinee: 1:30 late show: 12:15 PG-13
ANONYMOUS daily: 8:45 matinee: 11:45 late show: 11:45 PG-13	ANONYMOUS daily: 12:15 - 3:15 matinee: 4:45 - 7:00 late show: 12:15 - 2:30 PG-13

SP = subtítulos en Español
thecinemas.aw
Matinee: sat - sun | Late show: fri & sat

RENT HOUSE ARUBA
5 871 971
TE KOOP in : Pos Chiquito
Unieke locatie met geweldig uitzicht op zee en volop privacy! 520 m2 grond en 168 m2 bebouwde opp. Voorzien van 3 slaapkamers, 2 badkamers, laundry. Ruime porch en ommuurde + aangelegde tuin.
Vraagprijs Afl 320.000,- k.k.
www.renthousearuba.com

Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita
Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: http://www.favi.org

WWW.KOORYMANBV.COM
OUR FULLY COVERED DRIVE THRU
The place to quickly and easily pick up your quality materials, nicely protected from the weather. And of course we have great delivery service for those without a big car.
DRIVE THRU SPECIAL
NOW 15% DISCOUNT ON ALL PRESSURE TREATED LUMBER AND PRESSURE TREATED PLYWOOD.
REDISCOVER YOUR FAVORITE STORE
KOORYMAN
MEGASTORE
Always x2 fun miles that turn into Mega Miles
Open 7 days a week • Monday - Saturday 8am - 6pm NON STOP • Sunday 9am - 1pm
Av. E.J. (Watty) Vos 20 • P.O. Box 489 • T +297-582-4040 • F +297-582-2182

‘WEB op de hoogte van gezondheidsrisico’s windmolenpark’

ORANJESTAD — Energiebedrijf WEB en windmolenbedrijf Vader Piet waren bij de bouw van dat park al op de hoogte van de risico's van de lage geluidsfrequenties die de windturbines veroorzaken en hielden hier ook rekening mee. Dit zegt WEB-woordvoerder Asja Dongen tegen *Amigoe*. Of er ook daadwerkelijk een nieuw windmolenpark bij Urirama komt is zelfs nog de vraag. Een haalbaarheidsonderzoek is momenteel nog gaande.

De punten van milieuoorganisatie Stimaruba zullen in het milieueffectrapportage (MER) voor het geplande tweede windmolenpark in Urirama worden meegenomen.

Een MER voor het windmolenpark in Vader Piet werd opgesteld in 2004 door het Nederlandse bedrijf Grontmij. “Toen werden ook omwonenden en organisaties gehoord”, aldus Dongen. “Uit-

eindelijk werd besloten dat het terrein geschikt was voor de bouw van windmolens.” Het duurde echter vijf jaar voordat het park uiteindelijk werd gebouwd. De MER is echter niet verjaard, zo stelt Dongen. “Er zijn follow-ups geweest op alle punten in de MER van 2004 om zo naar de aanleg van het park toe te kunnen werken.” Stimaruba heeft bezwaar tegen de aanleg van een windmolen-

park bij Urirama. Inwoners binnen een straal van twee kilometer zouden fysieke klachten kunnen krijgen en de vleermuizenpopulatie in de buurt zou gevaar lopen.

Haalbaarheidsonderzoek

Op dit moment wordt een haalbaarheidsonderzoek uitgevoerd voor de aanleg van het tweede windmolenpark, dat bij Urirama moet komen, aan de noordkust van het eiland in de buurt van Alto Vista. Het is dus niet helemaal zeker of daar daadwerkelijk tien nieuwe windturbines worden geplaatst. Toch gaven premier Mike Eman (AVP) en Energie-minister Mike de Meza (AVP) eerder, tijdens de conferentie Green Aruba, aan dat deze maand al WEB,

de overheid en andere partijen een overeenkomst zullen tekenen voor de aanleg van tien windmolens die eind 2013 gereed moeten zijn. “Die uitspraak is niet van ons”, aldus Dongen. “Het project verkeert nu nog in een prille fase. Op dit moment is er geen enkele beslissing gevallen of Urirama daadwerkelijk de locatie wordt. Het haalbaarheidsonderzoek moet hier meer duidelijkheid in brengen.” Als besloten is om het park daadwerkelijk bij Urirama te bouwen, wordt een onderzoek gestart naar het effect op het windmolenpark op het milieu. “Bij dat onderzoek worden omwonenden en milieuoorganisaties betrokken aan de hand van hoorzittingen”, aldus Dongen.

Nog geen datum behandeling wet leerplicht

ORANJESTAD — Het is nog steeds niet duidelijk wanneer het parlement de leerplichtwet gaat behandelen. Een datum is nog niet geprikt, maar de noodzaak van de invoering van de leerplicht lijkt met de dag groter te worden. Zo blijkt althans ook uit het verhaal van parlementariër Laina Westerhof (AVP), die voorzitter is van de vaste Statencommissie Onderwijs.

Westerhof zegt de laatste tijd door jongeren en ouders te worden aangesproken. Vooral ouders uitten hun zorgen over hun kinderen die van school worden gestuurd. Het Statenlid maakt zich op haar beurt zorgen over het lot van deze jongeren die daardoor niet opgevangen worden en van onderwijs verstoken blijven. Waarom jongeren van school worden gestuurd is bovendien, aldus Westerhof, niet gemakkelijk te achterhalen. “Als naar de oorzaak wordt gevraagd, dan word je in veel gevallen van het kastje naar de muur gestuurd en wast iedereen zijn handen in onschuld.” De

parlementariër vindt mede door deze problematiek dat de leerplicht zo snel mogelijk moet worden ingevoerd. Want, zegt ze, met een dergelijke wet kan ook geen enkele school die bestuurd wordt door een stichting zomaar jongeren van school sturen. Daarbij erkent ze wel dat bij ernstige probleemgevallen de scholen begeleiding nodig hebben, steun en ook extra hulp voor de docenten. Volgens haar zijn het met name de scholen die bestuurd worden door een stichting (bijzondere scholen) die in de meeste gevallen jongeren van school sturen. Deze gaan vervolgens naar publieke

scholen die de jongeren niet zonder meer kunnen weigeren. Maar volgens Westerhof zitten de publieke scholen vol en zijn er in het middelbaar onderwijs maar twee publieke scholen waar de weggestuurde jongeren naar toe kunnen. Eind oktober liet de AVP-politica weten dat de laatste schriftelijke vragen over het wetsvoorstel voor de leerplicht door de overheid waren beantwoord. Ze verwachtte toen dat de wet nog voor het eind van het jaar kon worden behandeld. Vanmorgen blijkt echter dat de Staten nog steeds geen datum hebben geprikt voor de behandeling. In juni zei Onderwijs-minister Arthur Dowers (AVP) ook te hopen dat de leerplicht al per 1 januari volgend jaar van kracht kon gaan. Toen had zijn departement echter nog niet alle vragen van het par-

lement over het wetsvoorstel behandeld. Het wetsvoorstel is overigens al tien jaar geleden opgesteld, door de toenmalige AVP-regering, maar bleef vervolgens liggen onder het beleid van de vorige twee MEP-kabinetten. Een belangrijk argument van de vorige Onderwijs-minister was dat de invoering van de leerplicht niet echt zin had als er ook geen randvoorwaarden werden ingevoerd zoals een hulpeten op school voor de begeleiding van kinderen met leer- of andere problemen.

Overigens is Aruba, al sinds ons land medegelding aanvraag voor het internationale kinderrechtenverdrag tien jaar geleden, verplicht om ervoor te zorgen dat alle kinderen onderwijs krijgen. Aruba is ook één van de weinige landen ter wereld dat nog geen leerplicht heeft.

Vriend zamelt geld in voor zoekactie Gardner

ORANJESTAD — Richard Forester, vriend van de vermiste Robyn Gardner, heeft een stichting opgezet – The Robyn Gardner Foundation – met als doel geld in te zamelen om haar terug te vinden. Het ingezamelde geld wordt gebruikt voor zoekacties, beloningen en elke andere activiteit die bijdraagt tot het terugvinden van Gardner.

Wanneer de stichting dit doel heeft bereikt, zal het geld gebruikt worden om andere vermiste personen, in zowel binnen- als buitenland, te helpen. Het voorlopige financiële doel is gesteld op een bedrag van

100.000 dollar. De stichting is nu enkele dagen actief en heeft tot vanochtend ongeveer 1600 dollar bijeengebracht. Forester zegt dat elke donatie helpt, maar dat maandelijks donaties van 10 of 20 dollar bijdragen tot

het succes van de stichting op de lange termijn. “Niet alleen om Robyn te vinden en thuis te brengen, maar ook om andere vermiste personen te helpen.”

Forester is er nog altijd van overtuigd dat Gardner in leven is en wil alle mogelijke manieren aangrijpen om haar veilig en wel terug te krijgen. De autoriteiten gaan er ondertussen vanuit dat de Amerikaanse niet meer in leven is. Op 2

augustus verdween Gardner. Ze werd voor het laatst gesignaleerd nabij Baby Beach in het gezelschap van haar reisgenoot Gary Giordano. Ondanks intensieve zoekacties werd tot nog toe geen spoor van haar teruggevonden. Giordano zit ondertussen in de gevangenis omdat autoriteiten denken dat hij iets te maken heeft met haar verdwijning. De rechter verlengde het voorarrest van Giordano op 28 oktober met 30 dagen.

AVP: beschuldigingen MEP ‘ongegrond’

Ontbrekende documentatie en huur zit MEP nog dwars

ORANJESTAD — De MEP-fractie blijkt niet tevreden over de antwoorden tijdens een bijeenkomst gisteren in de Staten over de aankoop van het gebouw van het voormalige restaurant La Dolce Vita aan de Italiëstraat. Het feit dat de hypotheek op het pand 17.000 florin per maand zou kosten en dat de regering 30.000 florin per maand aan huur betaalt, is iets dat de regering volgens MEP ‘goed verborgen heeft gehouden’. Regeringsfractie AVP vindt dat gisteren goed duidelijk werd dat de beschuldigingen van MEP niet op feiten stoelden.

Zo werd gisteren beschuldigingen over belastingontduiking door de regering van tafel geveegd. Duidelijk werd dat Utilities geen overdrachtsbelasting hoeft te betalen over de aankoop van het gebouw van het voormalige restaurant La Dolce Vita aan de Italiëstraat. Notaris Ralph Yarzagaray, die betrokken was bij de transactie, heeft gisteren uitgelegd dat Utilities een overheids-nv is, dat wil zeggen dat alle aandelen van het Land Aruba zijn. Daarom, zo zegt Yarzagaray, is het Land vrijgesteld van betaling van overdrachtsbelasting. Overigens is het wel iets dat aangevraagd moet worden, aldus de notaris. “Het moet eerst betaald worden en dan kan het worden teruggevraagd.” Ook het feit dat het betreffende gebouw via een ABC-akte is gekocht, is volgens hem niet ongebruikelijk.

De regeringsfractie AVP had een debat aangevraagd over

de aankoop, omdat de oppositie talloze vragen had en verschillende beschuldigingen naar de regering heeft geuit over de manier waarop de aankoop van het pand tot stand is gekomen. Een van de personen die door de regering was uitgenodigd om uitleg te komen geven, was dus notaris Yarzagaray. Hij vertelt dat de drie betrokken partijen, Silman Enterprises, Southeast Investment Group (SIG) en Utilities hebben afgezien van bescherming door het notariële ambtsgeheim in deze kwestie. “Ik ben geautoriseerd om alles te kunnen zeggen.” Yarzagaray legt uit dat de verkoop van het pand van oorspronkelijke eigenaar Silman Enterprises aan Southeast Investment Group (SIG) al in 2009 heeft plaatsgevonden. Het gaat hier echter om een zogeheten ‘economische koop’ of ‘uitgestelde levering’. Hierbij wordt het pand nog geen juridisch eigendom van SIG. Omdat bij de verkoop

Onderzoek gebruik sociale media door rijke bedrijven



De Arubaanse communicatiestudent Haping Lee (links) samen met Sherry Holladay (rechts) tijdens de eerste International Corporate Social Responsibility conferentie in Amsterdam.

ORANJESTAD — Tijdens de eerste International Corporate Social Responsibility conferentie in Amsterdam presenteerde de Arubaanse student Haping Lee een onderzoek dat ze heeft gedaan naar de wijze waarop Fortune 100-bedrijven omgaan met sociale media.

Lee studeert Mass Communication aan de University of Central Florida (UCF), dankzij het Latin America/Caribbean Scholarship Program. De conferentie vond eind oktober plaats in Amsterdam. Eén van de doelen van de conferentie was om het onderzoekswerk van sociale wetenschappers te ver-

binden met werkzaamheden van mensen ‘in het veld’. De presentatie van Lee werd mogelijk gemaakt door sponsoring van UCF Graduate Studies and the Nicholson School of Communication.

Het *paper* van Lee heet ‘Promoting corporate philanthropic efforts through social

media’ en gaat over de wijze waarop Fortune 100-bedrijven met name liefdadigheidsactiviteiten via sociale media, zoals Facebook, Twitter en Youtube bekendmaken. Lee presenteerde haar onderzoek overigens samen met Sherry Holladay. Zij heeft meer dan vijftien jaar ervaring op het gebied van (crisis)communicatie en corporate maatschappelijke verantwoordelijkheid. Holladay helpt Lee om haar onderzoeksresultaten gepubliceerd te krijgen in een *scholarly journal*.

Stroomstoring Sabana Basora niet door ‘oude kabel’

Elmar vervangt 60.000 volt station

ORANJESTAD — Stroomdistributeur Elmar heeft maandag een nieuwe 60.000 volt installatie in bedrijf genomen. Hiermee is de derde oude installatie - Elmar heeft er in totaal vier - vervangen voor een nieuwe. De stroomstoring van vannacht in Sabana Basora en Pos Chiquito had echter niets te maken met een oud station, maar met een kabelstoring.

Dit liet Operations Manager Tico Koolman vanochtend weten aan *Amigoe*. Rond acht uur gisteravond viel de stroom in Sabana Basora en Pos Chiquito uit en deze kwam vanochtend rond kwart voor vijf pas terug. Koolman legt uit dat het zo lang duurde omdat het probleem moeilijk te vinden was. “Er zijn heel veel

stukjes kabel en die moesten we één voor één afgaan. Elke kabel moet gemeten worden en het is altijd een gok waar je begint.” Uiteindelijk werd het probleem dus vanochtend vroeg pas gevonden. Het bleek een kabelstoring vanuit een 12.000 volt hoogspanningskabel te zijn in station Sabana Basora Noord Centraal, aldus Koolman. De oorzaak is onbekend. Volgens de Operations Manager kan het zijn dat iemand naast de kabel heeft gegraven of dat er onder de grond een steen tegen de kabel drukt.

Schakelinstallatie

Eerder maakte Elmar al bekend dat de jaarlijkse investering van 15 miljoen florin niet genoeg is om het stroomnet te onderhouden en om nieuwe apparaten te kopen. Gebrek aan onder-

houd zou dan ook mede de oorzaak zijn dat op Aruba regelmatig de stroom uitvalt. Daar lag het in dit geval in ieder geval niet aan, laat Koolman weten. Deze kabel is namelijk ‘redelijk nieuw’. Wel heeft de stroomdistributeur van het investeringsbedrag dus een oude 60.000 volt installatie vervangen en een nieuwe schakelinstallatie geplaatst, aldus de manager. Deze installatie staat in de buurt van Paardenbaai en voorziet dat gebied en Pos Aboa van stroom. De werkzaamheden duurden ongeveer tweeënhalve maand en afgelopen maandag is de installatie in gebruik genomen. Elmar kreeg bij de werkzaamheden hulp van de Nederlandse bedrijven ABB voor de beveiliging en schakelinstallatie, en Prysmian voor het kabelwerk. Aruba heeft in totaal vier 60.000 volt installaties, waarvan er nu nog één vervangen moet worden. Deze staat bij Balashi. Koolman laat weten dat dit binnen twee jaar gebeurt. Daarnaast liggen er plannen om het aantal stations uit te breiden, vanwege de groei op het eiland en de hogere belasting op het stroomnet, aldus de manager.

Meteo waarschuwt voor ruwe zee

ORANJESTAD — De Arubaanse kust krijgt vandaag en morgen te maken met deiningen. Dit meldt Departamento Meteorologico Aruba in een informatief bulletin. Booteigenaren, vissers en watersportbedrijven dienen hier rekening mee te houden, al is het inmiddels aan het afzwakken zegt meteoroloog Marck Oduber tegen deze krant. De oorzaak van deze deiningen vanuit het

noordoosten is een lagedrukgebied bij de Dominicaanse Republiek. Dit lagedrukgebied is blijven hangen rond dat gebied en heeft zich inmiddels ontwikkeld tot tropische storm Sean. Omdat de deining ook aan de westkust bij de hotels voor extra golfslag zorgt, waren de vissers die gebruik maken van de pier van Hadicurari een dag eerder al gewaarschuwd, aldus Oduber.

Justitie onderzoekt dood peuter

ORANJESTAD — Justitie is een onderzoek gestart naar het overlijden van een driejarig meisje. Ze overleed gisteren in het Horacio Oduber Hospitaal, nadat ze afgelopen zondag bijna was verdronken in de zee bij Baby Beach. Ze werd toen levenloos uit het water gevist en gereanimeerd.

Het Openbaar Ministerie (OM) heeft haar lichaam in beslag genomen voor autopsie. Wordvoerder Ann Angela zegt tegen deze krant dat de patholoog vanochtend het lichaam onderzoekt om de exacte doodsoorzaak vast te stellen. Op de vraag waarom justitie een onderzoek begint naar de dood van het meisje, wil het OM alleen kwijt dat de officier ‘daar-toe aanleiding ziet’. Wel zegt Angela dat het zeker niet standaard is om een derge-

lijk onderzoek in te stellen. Volgens andere media was het kind samen met haar ouders zondagmiddag op Baby Beach. De ouders verloren het kind echter uit het oog. Ze troffen hun dochter levenloos en drijvend in het water aan. Ze haalden haar uit het water en pasten reanimatie toe. In paniek reden ze met het kind richting Imsan, het medisch centrum van San Nicolas. Intussen werden de hulpdiensten gebeld die met een ambulance het echtpaar vergemoet kwamen rijden. Het kind werd overgeplaatst in een ambulance en de ambulancebroeders wisten het kind te reanimeren en stabiliseren. Onder politiebegeleiding werd het slachtoffer met spoed naar het Horacio Oduber Hospitaal gereden voor verdere medische behandeling. Daar overleed ze dinsdagmiddag alsnog.

Diefstal Elmar Hato

ORANJESTAD — Stroomdistributeur Elmar is in de nacht van zondag op maandag het doelwit geweest van een inbraak of poging tot inbraak. Deze vond plaats bij het kantoor in Hato. De politie kwam ter plaatse en sprak met assistent-manager E.G.T. Deze liet de politie een kapotte alarmkabel zien boven op het dak. Op de vloer vonden ze een Engelse sleutel die niet van Elmar zou zijn. De politie kon de plek niet vinden waar de inbrekers binnen zijn gekomen of de inbrekers wel binnen zijn gekomen. Bij Elmar was vanochtend niemand bereikbaar die daar meer informatie over kon geven. Bij politiewoordvoerder Papieto Comenencia was niets bekend over het voorval.



Inschrijving kunstworkshop

ORANJESTAD — Jongeren van veertien jaar en ouder en volwassenen kunnen vanaf aanstaande maandag, 14 november, een kunstworkshop volgen bij Ateliers '89. De workshop duurt tot en met donderdag 8 december en vindt elke week van maandag- tot en met donderdagavond plaats. De aanvangstijd is half zeven en de eindtijd half tien. Tijdens de

workshop, Me, Myself and I genaamd, wordt een afbeelding gemaakt met behulp van schilderwerk en een portret. Docenten zijn Nicole Banchet (Duitsland) en Rem van den Bosch (Nederland). Inschrijven kan bij Ateliers '89 aan Dominicanessestraat 34 of via telefoonnummer 588-5776 of 565-4613. Een email sturen kan ook, naar elvis@ateliers89.com.

Wedstrijd 'scrapping'

ORANJESTAD — Kantoorartikelen-winkel Write Here organiseert een 'scrapping'-wedstrijd voor het komende Sinterklaasseizoen.

'Scrapping' staat voor het versieren van plakboeken, foto-albums en briefkaarten met stickers, gekleurd papier,

glitters en ander materiaal. Iedereen kan meedoen en er zijn verschillende categorieën. Op 5 december kiest een speciale jury de winnaars uit. Daarnaast is er een prijs voor het meest populaire werkstuk onder de bezoekers van de winkel. De inschrijving sluit op 25 november.

Workshop helen door kristallen



ORANJESTAD — “Het doel van helen met kristallen is om negatieve energieën weg te nemen, emotionele trauma's uit dit en voorgaande levens los te laten en ander emotionele transformatie te bewerkstelligen.”

ochtends tot vier uur 's middags. Er zijn twintig plaatsen beschikbaar.

Privésessie
Davis blijft nog tot 26 november op Aruba. In de week na de workshop is het dan ook mogelijk om privésessies met haar af te spreken. De workshop is enkel toegankelijk voor volwassenen, maar een privésessie kan ook voor een kind of jongere zijn. De jongere kinderen dienen dan samen met een volwassene te komen, laat Davis weten. Naast kristalheling en reiki doet ze ook nog aan aromatherapie. Hiervoor heeft ze in Florida, Verenigde Staten, een opleiding gevolgd. Ze verhuisde op haar achtste van Aruba naar de VS, maar ze woont nu sinds twaalf jaar in Nederland. Daar heeft ze een eigen praktijk. Davis schenkt 10 procent van de opbrengsten van de workshop aan Fundacion di Autismo di Aruba. Voor meer informatie is haar assistent Maritza Odor bereikbaar op telefoonnummer 561-2621.

Dit schrijft kristalheler en Reiki Master, Bernadette Davis, op haar website. Zij is op dit moment vanuit Nederland op Aruba en geeft volgende week zondag, 20 november, een workshop over dit onderwerp. Gedurende de dag krijgen de deelnemers uitgelegd waarom er met kristallen wordt gewerkt en hoe deze mentaal, fysiek en spiritueel kunnen genezen. Daarnaast wordt geleerd welke kristal met welke chakra (energiecentra, red.) samen gaat en hoe deze stenen in het dagelijks leven gebruikt kunnen worden. Ze kunnen namelijk helpen in verschillende omgevingen zoals werk en thuis, vertelt Davis. Per situatie en per persoon zijn andere kristallen nodig. “Het lichaam weet welke kristallen het nodig heeft”, zegt ze en legt daarbij uit dat dit afhangt van de situatie. Zo kan iemand stress

hebben van werk of juist persoonlijke problemen hebben in bijvoorbeeld de relatie. Om een kristal te kiezen die bij de persoon past of die de persoon op dat moment nodig heeft, kunnen verschillende technieken worden toegepast, vertelt de alternatief geneeskundige. Dit kan bijvoorbeeld op een rationele manier, maar ook door middel van pendelen. Dat onderdeel komt ook in de workshop naar voren, laat Davis weten. “Tegenwoordig wordt pendelen op een hele moderne manier gebruikt. Bijvoorbeeld door bedrijven bij het maken van bepaalde keuzes.” Deelnemers krijgen ook een boek over de gebruikte kristallen en een kristal die de deelnemer zelf tijdens de dag onbewust kiest. De workshop vindt plaats bij MVC Eagle Beach Resort en duurt van half tien 's



ORANJESTAD — Deze zes sporters doen samen met nog een zevende atleet mee aan het onderdeel Half Iron Man in de competitie Miamiman. Het evenement, wereldwijd een van de zwaarste triathlon, vindt aanstaande zondag plaats in de Amerikaanse stad Miami. Ze doen mee onder de naam Aruba Triathlon Team. Tijdens de triatlon moeten ze 1,9 kilometer zwemmen, 90 kilometer fietsen en als laatste 21,6 kilometer hardlopen. Voor één van de deelnemers, Lucien Dirksz, wordt dit zijn vijfde deelname. Vorig jaar ronde hij de wedstrijd af in 4 uur en 56 minuten. Maximilian Irving heeft drie keer eerder een Half Iron Man afgelegd, maar dit wordt zijn eerste deelname aan Miamiman. Patrick Ketteldijk, Martijn Balkestein, Chantal Ecury, Mario Nooijen en Johnny Cheng doen voor het eerst mee.

Overleden

Aniceto Geerman	01-11-2011
Joab J. Henriquez	06-11-2011
Maria J.A. Zambrano – Peña	06-11-2011
Moises E. Commenencia	06-11-2011
Ana M. Medina de Torres	07-11-2011
Siegfried Winklaar	08-11-2011

Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba	
Amsterdam Manor	Ling & Sons
Bloemond Supermarket	Mundo Nobo Supermarket
Botica Eagle	NG Supermarket
Botica Noord	Plaza Bookshop
Bright Bakery	Springfield Supermarket
Bruna	Superfood
Cheng's Supermarket	Texaco Sasaki
Circle K	Texaco Seroe Blanco
Classic Supermarket	Texaco Wayaca
Fa Yang Supermarket	Valero Blvd
Food Center	Valero St.Cruz
Kong Hing	Wei Ming Supermarket

Animal Rights Aruba
We save, We care, We educate!
E-mail: ara@setar.net.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via Paypal zie website

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van Maandag t/m Zaterdag Radio Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans	6:30-7:25 R.N.W.O.	13:00-13:30 Nieuws Pap
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.	8:00-8:10 Nieuws Pap	13:30-14:00 Bolero muziek
11:55-12:00 Nieuws Nota	8:30-9:00 Wereldpanorama	14:00-15:00 Locale muziek
	9:00-9:10 Nieuws Pap	
	9:30-9:45 Nieuws Creole	16:00-17:00 Mexicaans

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B. Jazz is alive on 106.7 fm Woens. 9 p.m./Zon. Midn.

Listen to Great Jazz with Ray Murray Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale muziekprogramma met ITO & Eddie

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG OM 12.00 'S MIDDAGS

FARAWA
Live Surinaams Programma elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

WACHTREGELING DOKTOREN
woensdag 9 november
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.
Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduer Hospitaal. Tel. 587-4300.

PRO LECHI MAMA (PLM)
Hulplijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar 594-9999.

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINAFONDS
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.

EDMUND E. HARMS STICHTING
tel. 567-3740 of 593-0338.

NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE
tel. 567-3740 of 593-0338.

AIDS-HOTLINE
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

COÖRDINATIEBUREAU DRUGSBESTRIJDING
(J.E. Irausquinplein 2-A)
Tel. 583-4554 of 583-4101.
Fax 583-3334.

STICHTING WIT GELE KRUIS
hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. 582-4444; fax 582-4411. Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijkzorg, diëtiste alsmede informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar 582-4444. Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen.



Bij RBTT krijg je voor Kerstmis alles wat je wilt!

Vraag nu een persoonlijke lening of autofinanciering aan bij de RBTT en kies uw prijs uit onze "Christmas Tree"!

Met de kans dat uw rentekorting op uw persoonlijke lening tot 13% APR loopt en uw nieuwe auto krijgt voor maar 9.5% APR. Vraag uw lening online aan op onze website www.rbtt.com en ontvang een extra 0.5% APR rentekorting op uw lening!

Vraag ook nu uw RBTT Credit Card aan en maak kans op een iPad!

RBTT biedt uitzonderlijk offerthes tijdens een speciale periode!



De effectieve rente op persoonlijke leningen gedurende de aanbieding varieert tussen 13% APR en 15% APR p.a. Na de campagne wordt de rente op persoonlijke leningen 18% APR p.a. De effectieve rente op autofinanciering gedurende de aanbieding varieert tussen 9.5% APR en 12% APR p.a. Na de campagne wordt de rente op autofinanciering 13.5% APR p.a. Met de extra online korting van 0.5% APR, gaat de rente niet lager dan 9.5% APR voor autofinanciering of 13% voor persoonlijke leningen. Het is verplicht een autoverzekering te sluiten op naam van RBTT Bank. Aruba N.V. All Risk verzekering is voor een nieuwe auto verplicht voor de eerste 4 jaar. Administratieve kosten zijn gelijk aan 1% van de waarde van de lening met een minimum van Afl.250, in het geval van een lening. Het bedrag van de kosten berekend op basis van een extra bedrag met een minimum van Afl.250. Het Risk Premium voor een aanvraag is equivalent aan 2% van de waarde van de lening en 3% in het geval van 2 aanvragen met een minimum van Afl.100. In het geval men de lening opzegt, moet RBTT Bank Aruba N.V. schriftelijk geïnformeerd worden met een minimum termijn van 3 maanden van tevoren; anders moet men een 5-maands boete betalen op het uitstaande saldo van de lening met een minimum van Afl.250. RBTT Bank behoudt zich het recht voor van goedkeuring. Algemene voorwaarden blijven van toepassing. Deze aanbieding is geldig tot en met 31 december 2011.

RBTT BANK
imagine MORE for yourself.
<http://www.rbtt.com> E-Mail: info@rbtt.com

Opnieuw leren ademen

ORANJESTAD — The Art Of Breathing is een nieuwe cursus die vanaf 21 november wordt gegeven. Aan de hand van dagelijkse ademhalingsoefeningen, yoga en meditatie kunnen deelnemers meer controle over hun leven krijgen, aldus cursusleider Bushyant Savadia.

door onze verslaggever
Ariën Rasmijn

In een woning aan de Mozartstraat in Oranjestad zijn Jody de Jong (61) en haar gast, de Indiase cursusleider Bushyant Savadia (33). Geheel in het wit gekleed, verzorgd en heel open, kalm en vriendelijk in de omgang lijkt Savadia lichtjaren weg van de opvliegerige zware alcoholist die hij claimt te zijn geweest. Pas aan het eind van het interview komt naar voren dat er een tijd was dat hij een fles rum per dag naar binnen werkte. “Daarnaast rookte ik iets van 60 sigaretten per dag en had ik een heel naar en opvliegerig karakter. Mijn werkgever verplichtte alle werknemers om deze cursus te volgen en zo rolde ik in The Art of Breathing en in The Art of Living. De verandering die deze cursus in mij teweegbracht, was vrij direct voelbaar.” Savadia zegt daarna nog te hebben geprobeerd een borrel te nemen. “Ik werd er onpasselijk van. Mijn lichaam stootte het meteen af. Eenmaal wan-

neer je bent gezuiverd van giftige stoffen, accepteert je lichaam ze niet meer.” Niet lang daarna, in 1999, werd hij vrijwilliger voor The Art Of Living, een in 151 landen gevestigde non-profit organisatie die niet religieus gebonden is. Al wordt Art Of Living-oprichter Sri Sri Ravi Shankar (niet te verwarren met de bekende sitarvirtu-oos) wel beschouwd als een religieuze leider. De cursussen van de organisatie, waaronder The Art Of Breathing, zijn inmiddels door 300 miljoen mensen gevolgd, inclusief gedetineerden en mensen met aids. The Art of Breathing, zo zegt Savadia, is gericht op het verlagen van stress en het verhogen van energie aan de hand van een ademhalings-techniek genaamd Sudarshan Kriya. Deze techniek is ontwikkeld door Shankar, nadat hij in 1982 zich voor negen dagen in stilte had teruggetrokken. “Yoga en meditatie bestonden al, maar hij zag dat er iets miste. Het is namelijk zo dat bijvoorbeeld echt diepe meditatie alleen mogelijk is wanneer het lichaam is gezuiverd van schadelijke stoffen. Zo kwam hij op Sudarshan Kriya.” Savadia legt uit dat iedere gemoedstoestand een bepaalde ademhalingspatroon heeft. “Ben je kwaad, dan is je ademhaling snel en oppervlakkig, ben je moe en verdrietig dan adem je lang en diep. Ben je in een goede gemoedstoestand, dan merk



Foto: Ariën Rasmijn

Art Of Breathing-vrijwilliger Jody de Jong en cursusleider Bushyant Savadia.

je niet eens dat je aan het ademen bent. De geest en de ademhaling zijn dus aan elkaar verbonden. Het gaat bij deze cursus erom dat je je geest controleert aan de hand van ademhalingstechnieken. Met Sudarshan Kriya haal je extra hoeveelheden zuurstof naar binnen waardoor je onzuiverheden uit je systeem verwijdert”, aldus Savadia. Cursisten leren in vier lessen van drie en een half uur een aantal ademhalingstechnieken, gecombineerd met onder meer yoga en meditatie. Uiteindelijk moet het een dagelijks ritueel worden die elke ochtend wordt uitgevoerd. Jody de Jong had daar aanvankelijk moeite mee. “Maar eenmaal wanneer je de voordelen merkt van deze

oefeningen, dan wil je niet meer anders.” De Jong had de cursus al gevolgd op Curaçao. “Ik zat in een bepaalde fase in mijn leven waarin ik voelde dat ik niet vooruitkwam. Het volgen van deze cursus bracht daar verandering in. Ik kan je niet goed uitleggen hoe en ik weet dat het heel heftig klinkt, maar het is echt zo. Het werkt.”

Aanmelden

Deelname kost 300 florin. Wie kan aantonen werkloos te zijn, betaalt de helft. Aanmelden kan bij Jody de Jong op telefoonnummers 582-4680 of 562-4722 of via aolaruba@gmail.com. Meer informatie over The Art Of Breathing is te vinden op www.theartofliving.org.

Huis Aruba Lions Club verloot



ORANJESTAD — Marla Ponson is de gelukkige winnaar van het huis dat dit jaar is verloot door Aruba Lions Club. Dit is het 55ste huis dat de club verloot. Ponson kocht het winnende lot met nummer 16655 bij clublid Marcel Solognier. De loting vond vrijdag plaats bij het huis zelf in het bijzijn van twee politieagenten, notaris Taekema, leden van Aruba Lions Club en belangstellenden. Het huis staat in Sero Biento en hoort bij het project Monte Verde. “Het doet ons goed om een persoon blij te zien met het 55ste huis dat we verlootte”, aldus clubvoorzitter Claret Lopez.

Bucuti hotel populair bij lezers reismagazine

ORANJESTAD — Het Bucuti hotel is door de lezers van het luxe reismagazine Condé Nast Traveler uitgeroepen tot één van de top resorts in de Cariben. Het magazine wordt beschouwd als één van de meest betrouwbare reismagazines ter wereld. Ruim 28.000 lezers hebben het afgelopen jaar bezochte hotels, steden en eilanden beoordeeld.

Bucuti eigenaar Ewald Biemans zegt dat zijn hotel vereerd is om door de lezer van Condé Nast Traveler zo positief te zijn beoordeeld. “We streven er altijd naar om onze gasten een gedenk-

waardige vakantieherinnering te bezorgen.” Volgens Biemans bevestigt deze erkenning dat het hotel daar goed in slaagt. Bovendien is het bemoedigend voor ‘de hardwerkende personeels-

leden van het hotel’, aldus de eigenaar. Naast een plek in de top 40 beste hotels in de Cariben is Bucuti ook populair onder bezoekers van reisadviesite TripAdvisor, is het door medewerkers van Condé Nast Traveler uitgeroepen tot ‘top pick’ en heeft het ook een Five Star Diamond Award gekregen van de American Academy of Hospitality Sciences (AAHS).

Hondenpups gedumpt

ORANJESTAD — Bij supermarkt Primavera zijn zes hondenpups achtergelaten waar onderdak voor wordt gezocht. Geïnteresseerden kunnen contact opnemen met Animal Rights Aruba (ARA). Zij willen proberen de mensen die één of meerdere pups in huis nemen, te helpen met eten en medicijnen voor de beestjes. De pups zijn zogeheten Arubaanse cunucu honden met de kleuren zwart en bruin. Kijk voor meer informatie op animalrightsaruba.org of bel met de ARA hotline op telefoonnummer 594-5393.



COLUMN

Mag ik ff

Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: vannie@setarnet.aw. Vandaag: ‘Oud, nieuw, dood geld.’



Oud geld is geld van de sjiek, de adel, de jonkheeren. Nieuw geld is van de paters, veelal schorem, oplichters. Mijn dochter Nieya en ik – beiden een gat in de hand – hebben als verweer tegen moeder de vrouw en dochter Zoëy die vreselijk spaarzaam zijn, besloten dat hun geld op de bank dood geld is. Wel goed gevonden, want meer verweer hebben we niet als we weer eens platzak zijn. Mijn zoon Kim, voor een weekje op het eiland, heeft ook die foute gen van mij gekregen en strooit met geld en lekker eten om het vooral zijn zusjes naar de zin te maken. Maar hij is rijkelijk gevuld met zijn hotel in Spanje en een prachtig stuk land in Bali. Je zou het nieuw geld kunnen noemen maar hij is verre van een patser en stamt van zijn moeders kant af van een voorname Joodse familie. En dat is weer oud geld. Maar hij wordt, net als zijn zus Nieya en ik, niet gehinderd door oud geld op de bank. Want hij reist, in navolging van zijn vader in vroeger tijden, de hele wereld af. Nou ja, hij is jong en wil wat en niets houdt hem te-

gen. Het leuke is wel dat hij nu op plekken in de wereld komt waar ik zelf ook ooit toefde en zo komen in gesprekken de verschillen tussen toen en nu uitgebreid aan de orde. Want zo’n veertig jaar geleden op Bali liep aan het strand een oud vrouwtje over je rug voor een heerlijke massage en dan was dat met 1 dollar dik betaald. De oude vrouwtjes zijn er nog steeds, maar hun heerlijke getrippel kost nu, geheel terecht, al 25 dollar. Reuze-kreeften at ik toen voor 2 dollar per stuk maar die zijn nu 50 dollar per stuk geworden. Mijn tweeling hoort al dat nieuws over verre landen met rode oortjes aan. Hun grootste wens is om later ook veel te reizen. Het huwen van een rijke man staat ze niet aan. Dus zullen ze het zelf moeten gaan verdienen, want mijn voorstel om zonder studie de Arubaanse politiek in te duiken om snel zakken vol dukaten binnen te slepen, dat zagen ze ook niet zitten. Helaas zou ik bijna zeggen,

want ik weet bij benadering geen andere manier om snel binnen te lopen. Maar goed, ze hebben eerlijkheid nog hoog in vaandel staan en dat kan ik ook wel weer waarderen.

Ik spreek, ik denk ook uit naam van veel andere vaders, mijn vreugde uit als onze ‘off spring’ goed terecht komt. Geen voortijdige zwangerschappen, geen drugs, geen moord en doodslag en geen diefstal. Ook mijn twee oudste dochters in Nederland hebben zich op een prachtige manier weten op te werken. De één als uitstekend advocaat en de ander houdt zich meer dan voortreffelijk staande in de harde televisiewereld waarvoor ze programma’s maakt. Ondertussen zijn beiden gescheiden, maar dat weerhoudt ze er niet van om hun kinderen streng maar rechtvaardig op te voeden. Dan heb ik een ongehuwde zoon als hoteleigenaar en een tweeling van vijftien met meer dan voldoende potentieel om het ver te schoppen. Ik zou bijna zeggen, ik kan nu met een gerust hart de ogen sluiten. Maar dat mag ook nog wel even duren. Het verontrust me alleen een beetje, of eigenlijk een heleboel, dat ik de meisjes straks uit het directe oog zal verliezen en mijn beschermende hand niet tot Amerika of Nederland reikt. Want ik ben het reizen zat. En ik heb geen Oud, Nieuw en ook geen Dood geld. Maar ik mis die dukaten niet, want mijn off spring betekent al rijkdom genoeg.

Animal Rights Aruba

“Tuma responsabilidad, cuida y sterilisa”

E-mail: ara@setarnet.aw
Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393
Voor donaties: via Paypoll zie website

Celebrating

100 YEARS OF CHEVROLET

Anniversary package

Valued at Avg. 5,000 as a Gift

Limited stock available. **SPARK** **AWG. 26,300** (plus bbo)

Like us on Chevrolet Aruba | www.sterngm.com

STERN
Tanki Lesnert 122 • Tel: 582-3838

Voorstel voor aanblijven Cooper

WILLEMSTAD — Dertig leden van de MAN hebben een verzoek ondertekend, waarin gevraagd wordt om de verkiezing van een nieuw politiek leider uit te stellen tot juni volgend jaar. Het voorstel, dat aanstaande zaterdag tijdens het buitengewoon statutair aan bod zal komen, gaat ervan uit dat huidige partijleider Charles Cooper tot aan het congres van volgend jaar aanblijft.

Het traject voor de verkiezing van een nieuwe politiek leider loopt al sinds eind vorig jaar. Op dit moment zijn twee kandidaten overgebleven. Het gaat om waarnemend brandweercommandant en de huidige president-commissaris van Autobusbedrijf Curaçao

(ABC) Edmiro 'Miro' Anita, en de minister van Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn, Hensley Koeiman. Een speciale commissie heeft de kandidatuur van beiden bestudeerd en nagegaan of zij aan het profiel voldoen. Deze commissie zal een voordracht aan het

bestuur moeten doen. Het is nog niet bekend of de werkzaamheden van de commissie nu wel of niet afgerond zijn. Binnen de MAN ging men ervan uit dat de partij voor het eind van dit jaar een nieuw politiek leider zou krijgen. De nieuwe leider zal Charles Cooper, de minister van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning moeten opvolgen. Een aantal leden zijn echter van mening dat Cooper de blauwe partij moet blijven leiden, in ieder geval tot juni volgend jaar. Dan houdt de MAN een

statutair congres om een nieuw bestuur te kiezen. Als het voorstel van de dertig leden zaterdag wordt aangenomen, dan houdt dit in dat Cooper in ieder geval tot juni volgend jaar de politiek leider van de partij blijft.

Tijdens het buitengewone statutaire congres van komende zaterdag, in Landhuis Morgenster, zullen drie vacatie functies in het bestuur worden opgevuld. Het gaat hierbij om de functies van vicevoorzitter, penningmeester en de tweede penningmeester.

Banco di Caribe Multi Card op speelse wijze gelanceerd

WILLEMSTAD — Op ludieke wijze heeft Banco di Caribe afgelopen dinsdag in Teatro Luna Blou zijn kersverse bankproduct aan genodigden en de lokale pers geïntroduceerd. Het betreft de nieuwe 'pre paid'-kaart van de bank, de 'Banco di Caribe Multi Card'. De presentatie was in handen van bankpresident Fons Simon. Het continu aanbieden van producten die voor de klant voordelig zijn blijft het streven van Banco di Caribe, aldus de CEO.



Foto: Ken Wong

Leden van de toneelgroep La Tentacion tijdens een van hun voortreffelijke sketches waarmee de persconferentie van de lancering van de Banco di Caribe Multi Card werd afgewisseld.

De presentatie van het nieuwe product door Simon werd op voortreffelijke wijze afgewisseld met sketches uitgevoerd door leden van de toneelgroep La Tentacion. De Banco di Caribe Multi Card biedt vele mogelijkheden. De kaart kan zowel lokaal als internationaal worden gebruikt, voor zakelijke- of privéreizen. Het kopen van producten op het internet is snel en veilig en de kaart kan gemakkelijk dienen als cadeau aangezien het een persoonlijke kaart is waar de naam van de gebruiker op komt te staan. Ook voor de ondernemer is de kaart zeer handig en voordelig. Werkgevers kunnen de kaart aan hun medewerkers verstrekken bij dienstreizen, voor gebruik

bij lunchvergaderingen met klanten of als incentive. De Multi Card is makkelijk te verkrijgen. Alles wat de klant moet doen is bij de balie van een van de filialen van Banco di Caribe een geldig paspoort, identiteitskaart of rijbewijs tonen bij bestellen van een kaart. De kaart kan via 'online banking' of bij de filialen van Banco di Caribe worden

opgewaardeerd. Ook kan er wereldwijd gepind worden bij alle pinautomaten. De kaart is twaalf maanden geldig. Klanten kunnen er ook voor kiezen om de bankafschriften elektronisch te ontvangen.

Fons Simon verklaarde zeer blij te zijn dit product aan de portfolio van producten te kunnen toevoegen. Met

de Banco di Caribe Multi Card is de bank een nieuw traject ingeslagen waardoor internationaal betalen toegankelijker wordt. De klant bepaalt zelf het te storten bedrag en kan zonder problemen online inkopen doen, want de kaart is helemaal beveiligd. "Onze Multi Card opent deuren over de hele wereld", aldus directeur Simon.

Marchena Hardware sluit filiaal Dein

WILLEMSTAD — De directie van Marchena Hardware heeft besloten om per direct het filiaal te Dein te sluiten. Alle bedrijfsactiviteiten worden overgebracht naar de filialen bij Toni Kunchi, Gosieweg en Barber.

Dit maakt de directie van ooit een van de grootste doehet-zelf zaken van Curaçao in een opmerkelijk persbericht bekend. Marchena Hardware noemt 'reorganisatie en herstructurering' als voornaamste reden waar-

om het filiaal te Dein moet sluiten. In het persbericht, in feite een knipsel van een krantenbericht, zegt de directie dat het personeel van het filiaal strategisch verdeeld zal worden bij de andere filialen. Het bedrijf hoopt op deze wijze een betere service aan het publiek te kunnen bieden. Klanten van het filiaal te Dein kunnen te allen tijde bij de filialen bij Toni Kunchi, Gosieweg en Barber terecht voor hun 'hardware' artikelen.

Executoriale verkoop woning Jacobs

Jac Jacobs toont teken van leven

WILLEMSTAD — Jacobus 'Jac' Jacobs, de financieel adviseur van de Raad van Commissarissen (RvC) van Aqualectra die onlangs persoonlijk failliet is verklaard, heeft zich gemeld bij zijn curator. Daarmee zou er een eind zijn gekomen aan de verdwijning van Jacobs. Curator Nanne Holtrop moest twee weken geleden via de lokale media een oproep doen aan Jacobs om zich bij hem te melden. Jacobs kreeg tot vrijdag 11 november de tijd. Afgelopen vrijdag heeft hij zich via een e-mail gemeld.

Jacobs en Holtrop zouden elkaar vervolgens maandag treffen, maar die afspraak is niet doorgegaan. Holtrop heeft nog de hoop dat de afspraak voor de elfde door gaat, hetzij telefonisch. Om het faillissement af te handelen heeft de curator informatie nodig die door Jacobs zelf moet worden verstrekt. Ook in Nederland is het Jacobs niet voor de wind gegaan. Maandag werd zijn royale eengezinswoning in Rotterdam in een executoriale verkoop van de hand gedaan. De betrokken kandidaat-notaris kon vanwege geheimhoudingsplicht niet meedelen hoeveel de verkoop heeft opgeleverd. De verkoop vond plaats op last van de Rabo Hypotheekbank en een aantal regionale Rabobanken. Jacobs heeft namelijk een paar lijken in de kast. De Ra-

bobank in Nederland heeft in 2008 haar bancaire relatie met Jacobs beëindigd omdat zij niet het risico wilde lopen betrokken te raken bij zijn activiteiten die het aanzien van de Rabobank Groep zouden kunnen schaden.

De bank stelde toentertijd vast dat Jacobs een financiering heeft gekregen die berustte op bewust onjuiste informatie. Vervolgens heeft Jacobs op basis van onjuiste facturen getracht het in depot gestelde bedrag van die financiering overgeboekt te krijgen. Verder stelde de bank dat zijn activiteiten onvoldoende transparant zijn, hetgeen in het kader van internationale regelgeving wel een vereiste is. Ook moest de bank concluderen dat een groot aantal van degenen aan wie de uiteindelijk opbrengst van zijn

activiteiten ten goede komt, de Rabobank onvoldoende duidelijk is geworden. Ook na herhaalde pogingen om een toelichting van Jacobs te krijgen heeft de bank geen antwoord gekregen op haar vragen. Verder kon de Rabobank niet uitsluiten dat Jacobs rekeningen en van de rechtspersonen die aan hem een volmacht hebben verstrekt, niet voor doelen worden gebruikt die niet in lijn liggen met zijn bedrijfsactiviteiten. Ten tijde van de beëindiging van de bancaire relatie met Jacobs had de Rabobank een bedrag van 550.737,97 euro te vorderen uit hoofde van de aan Jacobs verstrekte financiering. Jacobs stond aan het roer van Fauqmont Management NV, P&L Holding NV en Elckerlyck NV. De Raad van Commissarissen van Aqualectra en Refinaria di Kòrsou heeft Jacobs dit jaar aangetrokken. Dit gebeurde op verzoek van president-commissaris Oswald van der Dijs. Net als Jacobs verblijft hij een groot deel van zijn tijd in de Verenigde Staten. Dat is volgens Van der Dijs ook de reden waarom Jacobs moeilijk bereikbaar is.

Wiels stelt El Hakim kritische vragen over Chata-leden

WILLEMSTAD — Statenlid en PS-partijleider Helmin Wiels heeft kritische vragen gesteld aan de minister van Economische Ontwikkeling, Abdul Nasser El Hakim (MFK), 'over klachten van hotelpersoneel dat werkzaam is bij hotels die Chata-lid zijn'. "PS vecht hard tegen arbeidsomstandigheden in ons land. Tot onze verbazing komt de meerderheid van de klachten van het personeel van Chata-leden", aldus Wiels.

Hij zegt te handelen op verzoek van 'vele werknemers binnen de toeristische sector' en wil hierover spoedig een openbare vergadering in de Staten aanvragen. "Het is algemeen bekend dat er veel hotels zijn die lid van Chata zijn, geen kamerbelasting afdragen en/of niet voldoende bijdragen aan het Curaçao Tourist Board (CTB). Welke hotels dragen wel kamerbelasting af en welke niet? Klopt het dat hotels, voornamelijk van Nederlandse ondernemers, al bijna vijftien jaar geen kamerbelasting afdragen?"

Hij wil tevens van El Hakim weten of de desbetreffende hotels de wet overtreden aangezien zij deze belasting in rekening zouden brengen bij de gast om deze vervolgens niet af te dragen aan de overheid of het CTB. De PS-partijleider vraagt zich in het verlengde daarvan af hoe groot het bedrag is dat deze hotels de afgelopen vijftien jaar niet zouden hebben afgedragen. Wiels wil weten welke stappen de minister gaat nemen om naleving van de arbeids-

wetgeving te garanderen. Hij vraagt ook hoeveel werknemers in de toeristische sector via een uitzendbureau werken. "Klopt het dat hotels een zogenaamde 'service charge' van 12 procent of meer per nacht in rekening brengen en dit geld in hun zak stoppen, zonder dat de werknemers er een dubbelteje van krijgen?", aldus de PS-partijleider. Ook vraagt hij zich af of het klopt dat hotels een 'energy tax' in rekening brengen van 3 procent per nacht, om vervolgens deze inkomsten 'in eigen zak te stoppen'. Wiels twijfelt aan de legaliteit van een dergelijke handelwijze. "Wat is het bedrag dat de hotels aan het toeristenbureau hebben betaald conform de wet 'Logeergastenbelasting Curaçao 2009' over dit jaar en het jaar daarvoor en hoeveel Chata-leden zitten er in de directie van het CTB?", aldus de PS-partijleider. Wiels wil tot slot duidelijkheid van de overheid over welke stappen zij zal ondernemen om ervoor te zorgen dat alle hotels zich aan de wet 'Logeergastenbelasting Curaçao 2009' zullen houden.

Reactie Chata

De directeur van Chata, Lisa Dindial, stelt in een reactie dat gisteren tijdens een bijeenkomst van het bestuur, onder andere ook de vragen van de PS-partijleider aan minister El Hakim zijn besproken. "Voorop moet worden gesteld dat deze vragen aan de politiek gericht zijn en dat deze nog niet door de minister zijn beantwoord. Wij als Chata zijn ook be-

nieuwd naar de antwoorden. Als men het heeft over mogelijk misbruik of over het uitbuiten van mensen op de werkvloer, kunnen wij slechts stellen dat Chata absoluut tegen dat soort misstanden is. Wij hopen dat degenen die zich op deze wijze behandeld voelen dat ook naar buiten brengen en daar melding van maken bijvoorbeeld aan de vakbond", aldus Dindial. Ze licht toe dat Chata zelf geen meldingen binnen heeft gekregen van dergelijke gevallen. "Duidelijk moet zijn, dat het niet zo is dat omdat wij geen meldingen binnen hebben gekregen, zich dit soort gevallen zich niet voor zouden doen. Maar wij hebben geen meldingen binnengekregen, waarschijnlijk omdat wij ook niet als het gekijkte adres hiervoor worden gezien en daar duidelijk beschikbare kanalen voor zijn. Dit zijn zaken die echt tussen de werkgever en de werknemer spelen en als zodanig beslecht zouden moeten worden", aldus Dindial. Over het niet betalen van belasting is Chata eenduidig: "Als belastingplichtige behoort men zijn belasting te betalen. Er zijn gevallen van hotels bekend die het of niet eens zijn met de opbouw of samenstelling van de wet van bijvoorbeeld de kamerbelasting en de uitvoer hiervan. Deze hotels zijn naar de rechter gestapt waarover nog rechtszaken gevoerd worden. Uiteindelijk is het zo dat iedereen het recht heeft om bij bezwaar naar de rechter te stappen", aldus Dindial. Ze licht toe dat de kamerbelasting naar de overheid, en daarmee naar het door de overheid gesubsidieerde CTB gaat en als deze niet wordt betaald het toeristenbureau minder middelen heeft om bijvoorbeeld zijn marketingactiviteiten te ontplooiën.

Chippie-netwerk aan zijn taks

WILLEMSTAD — Het mobiele netwerk van telecombedrijf UTS, Chippie, zit aan zijn maximum. Dit laat UTS weten in een persbericht.

Dit komt onder meer door het groeiende aantal Chippie-gebruikers. Deze situatie heeft ertoe geleid dat Chippie-gebruikers in de afgelopen periode te maken

hebben gehad met storingen op het gebied van voicemail en de BlackBerry-dienst op het eiland. Hierdoor wordt het telecombedrijf genoodzaakt werkzaamheden te ondernemen om zijn netwerkcapaciteit uit te breiden. In het persbericht stelt UTS te verwachten dat deze werkzaamheden in de eerste helft van volgend jaar gereed zijn.

Advertenties Curaçao

ISLAND XTRA VAGANZA
DINE-WINI • DINE-WINI • DINE-WINI

BUFFET XTRA VAGANZA
EVERY WEDNESDAY
MEXICAN STYLE

Dinner buffet \$38* p.p.
incl. 2 free Balashi Chill

Nautilus Restaurant - Reservations 435 5034
Located at Renaissance Resort - Free Parking

NAUTILUS

* Subject to 15% service charge & 5% sales tax

www.mcb-bank.com

Uw huis binnen uw bereik met:

Yasser Cova
466 1521

Yvette Cosster
466 1582

Nadine Mendes de Gouveia-Pellegrin
466 1420

Heidi van Goens
466 1424

Aimée Treurniet
466 1587

Giola Senior
466 1581

Migda Concepcion
466 1580

HYPERTHEEK

De MCB Hypotheekgids. GRATIS verkrijgbaar via onze experts!

Bon Bista pa Hipotek

fun miles
fun miles your reach!

Uw huis ligt binnen uw bereik met HYPERTHEEK, de hypervoordelige hypotheek van MCB. Voor persoonlijk advies en een afspraak om uw eigen huis werkelijkheid te maken neemt u contact op met één van onze experts.

MCB
Persoonlijke Leningen en Hypotheken

OOK KOMEN WIJ GRAAG PERSOONLIJK BIJ U LANGS

Voor AA of NA meetings of hulp

Tel: 691-1929
drankdrugs@yahoo.com

AA
NARRATIVE
RECOVERY

RBC/RBTT lanceert beleggingsfondsen

WILLEMSTAD — De RBC, moedermaatschappij van de RBTT Bank NV op Curaçao, heeft gisteren tijdens aparte evenementen voor de media en cliënten haar US Dollar-familie van beleggingsfondsen (de Roytrin US Dollar Income Funds en de US Dollar Income and Growth Funds) voor cliënten op Curaçao en St. Maarten gelanceerd.

Met deze lancering luidt de RBC, naar eigen zeggen, 'haar blijvende betrokkenheid in bij de markt in Caribisch Nederland'. De RBC Merchant Bank (Caribbean) heeft in september een vijfjarige obligatie met een variabele coupon ter waarde van 50 miljoen dollar uitgegeven ten behoeve van Fatum Holding NV, voortbouwend op de bijna 1 miljard dollar die zij in de Nederlands-Caribische kapitaalmarkten heeft aangetrokken.

Het is de eerste keer dat RBC een dergelijke obligatie uitbrengt in Caribisch Nederland en dat vormt tevens de eerste transactie van Fatum Holding op de kapitaalmarkt. "Wij zijn er trots op onze Roytrin US Dollar Beleggingsfondsen op Curaçao en St. Maarten te introduceren", was het commentaar van Bruce Sim, Hoofd Capital Markets and Wealth Management van RBC Financial (Caribbean) Ltd. "Niet alleen toont dit onze niet aflatende betrokken-



Carver Trim, manager investment product development van RBC presenteert de nieuwe beleggingsproducten van RBC/RBTT.

heid bij de Nederlands-Caribische markt, maar ook toont het door de introductie van solide, goed beheerde beleggingsinstrumenten, dat RBC/RBTT haar cliënten zal blijven voorzien van beleggingsoplossingen die hen kunnen helpen hun financiële doelen te bereiken." De RBC/RBTT Roytrin US Dollar Beleggingsfondsen worden vakkundig beheerd door beleggingsbeheerders die over de nodige kennis en expertise op het gebied

van kapitaalbeleggingen beschikken. De Roytrin beleggingsfondsen bieden de volgende voordelen: diversificatie, fondsen worden belegd in een uiteenlopende reeks van onderliggende beleggingsinstrumenten, waardoor het risico van de portefeuille wordt beperkt; liquiditeit, stukken in het fonds worden vlot in contanten omgezet; concurrerende opbrengsten, opbrengsten zijn hoger dan die van traditionele banktegoeden; en ge-

mak, bij ieder kantoor van de RBC/RBTT kan in Roytrin worden belegd. "Ons doel is onze cliënten met een succesvolle beleggingsstrategie van dienst te zijn", stelde RBTT-directeur Pierrot Hurtado. "Deze beleggingsfondsen hebben een solide naam als zodanig en worden beheerd door een uiterst ervaren team van portefeuillebeheerders van de RBC Groep, die één van de grootste en veiligste banken ter wereld is."

Lijk gevonden bij Shut

WILLEMSTAD — De politie heeft gisteravond in de buurt van Shut het lichaam van de op Curaçao geboren man Charentley Desire Johan Martina (23) gevonden.

Het slachtoffer dat in Koraal Specht woonde, was doorzeefd met kogels. Er werd tevens verschillende kogelhuizen naast het lichaam gevonden. Het Openbaar Ministerie heeft het lichaam in beslag laten nemen voor verder onderzoek. De politie roept iedereen op die denkt meer informatie over deze zaak te hebben, contact op te nemen met de politie op telefoonnummers 866-6221, 911 of het anoniem nummer 108.

Khalesi naar Capriles Kliniek

WILLEMSTAD — Moustapha Khalesi (20) die in juli een medestudent van de Caribbean Medical University doodstak, is volgens het Openbaar Ministerie inmiddels overgeplaatst naar de Capriles Kliniek. Dit is conform het vonnis dat de rechter in september uitsprak.

Khalesi moet minimaal een jaar in de kliniek blijven voor behandeling. Khalesi werd niet-toerekeningsvatbaar verklaard, hij lijdt aan paranoïde schizofrenie en stak medestudente Kan Mei Chan dood omdat hij stemmen hoorde. Dat de jongeman niet eerder is overgeplaatst is omdat de kliniek zelf niet is benaderd na het uitspreken van het vonnis. Dat zei Capriles-directeur Waldy Oostburg woensdag 1 november tegenover deze krant. Een paar dagen eerder had de advocaat van Khalesi, Marius Römer, aan de *Amigoe* gemeld dat

zijn cliënt nog steeds op de Foba zat, de afdeling in de gevangenis waar gedetineerden met een psychische aandoening verblijven.

Vóór het vonnis had de Capriles Kliniek aangegeven niet uitgerust te zijn voor de behandeling van patiënten als Khalesi. Maar met het vonnis moet de kliniek wel gevolg geven aan wat de rechter heeft bepaald. Ondertussen was Römer bezig met het traject om zijn cliënt naar een speciale kliniek in Canada te laten overplaatsen. Daar zit ook de eenen-

tweelingbroer van Khalesi die aan dezelfde aandoening lijdt en in dat land woont ook de rest van zijn familie. "Ik wacht nu op instructies vanuit Canada, van de familie. Het hangt nu van hen af", zei Römer twee weken geleden.

Khalesi stak op 22 juli Kan Mei Chan (24) dood en verwondde een docente zeer ernstig. Dat gebeurde omdat hij stemmen in zijn hoofd hoorde die hem tot zijn daad aanzetten. Khalesi was enkele weken daarvoor gestopt met de medicatie die hij drie maanden had geslikt. Daarna kon hij stoppen, zo had zijn psychiater in Dubai gezegd. Sinds het drama slikt de jongen weer medicatie en dan blijft hij rustig. Maar beter gaat het niet met hem, zei Römer.

Voorwaardelijk en taakstraf voor diefstal juwelen

WILLEMSTAD — Een 37-jarige ex-verkoopster van Little Switzerland kreeg zes maanden voorwaardelijk en een taakstraf van 120 uur voor de diefstal van een ketting, armband en ring.

Dat was conform de eis van de officier van justitie. De sieraden, met een waarde van ruim 7000 dollar, had de vrouw gelijk verpand. Ze verkeerde in financiële nood vanwege een lening bij Big Net die afgelost moest worden en haar kinderen (10 en 2) hadden schoolspullen en kleren nodig. Ze kreeg ongeveer 2500 gulden van de pandhuizen. Als verkooptster was ze de kostwinner, haar man had geen werk. Haar toenma-

lige werkgever wilde geen medewerking verlenen aan een lening waarbij een deel van het salaris werd ingehouden. Nadat de werkgever de diefstal eind juli had ontdekt, werd de vrouw op staande voet ontslagen. Ze gaf meteen openheid van zaken, de sieraden werden getraceerd en ze kreeg tot begin september de tijd om de pandhuizen te betalen en zo de sieraden weer terug te geven. Dat lukte haar niet, al was ze wel begonnen met een aflossing

van 200 gulden. Zo werd het een zaak van de politie en de rechter.

In haar laatste woord bevestigde de vrouw nogmaals haar spijt. De rechter vond dat de officier mild was geweest met haar eis. Want een werkgever moet op zijn employés kunnen vertrouwen en financiële nood mag dan nog steeds geen reden zijn voor diefstal. Het uitvoeren van de taakstraf moet binnen een maand na het vonnis gestart worden en binnen een jaar uitgevoerd worden. De Reclassering is verantwoordelijk voor de begeleiding.

‘Waardevolle samenstelling Curaçaose volk vieren’

Manifestatie voor Geloof in Vrede en Vriendschap

WILLEMSTAD — Op het Brionplein wordt zondag een viering van geloof in vrede en vriendschap gehouden. De organisatie is in handen van de Raad van Kerken en het Plataforma Otrobanda. De manifestatie vormt de afsluiting van een periode die de Raad van Kerken heeft uitgeroepen als de periode van de viering van Gods liefde voor ons land en de liefde voor de medemens.

De viering vindt plaats tussen zes uur 's middags en tien uur 's avonds. In een advertentie in de lokale dagbladen worden geïnteresseerden opgeroepen de manifestatie bij te komen wonen om de unieke en waardevolle samenstelling van het Curaçaose volk te vieren. "Iedere komst is een declaratie van verbondenheid in diversiteit, een oproep voor het behoud van een Curaçao waar mensen met verschillende nationaliteiten, culturen en achtergronden al jaren vreedzaam op unieke en respectvolle wijze met elkaar

samenleven."

Er treden verschillende groepen op die alle op de een of andere manier zullen stilstaan bij het thema van de manifestatie. Daartoe behoren Youth Explosion, Jeandrelise Isenia, Shamiro Anita, Libia Frans, Excel Arts Academy en verschillende bands zoals Zamar en Doble R die het lied 'Ban Planta Pas' (Laten wij vrede planten) ten gehore zal brengen.

Volgens de Raad van Kerken heeft haar initiatief om de periode van 15 oktober tot 13 no-

vember tot een manifestatie van Gods liefde voor ons land en onze liefde voor onze medemens uit te roepen, veel steun uit de gemeenschap gekregen. Plataforma Otrobanda, de organisatie die in nauwe samenwerking met anderen erin is geslaagd het Brionplein te reorganiseren en verschillende andere projecten heeft helpen realiseren ten behoeve van Otrobanda, was al van plan om op 21 november – door Unesco uitgeroepen tot de internationale Dag van Vrede en Vriendschap – op het Brionplein een manifestatie van Vrede en Vriendschap te organiseren, en heeft toen besloten de krachten te bundelen met de Raad van Kerken. Deze twee organisaties hebben toen het plan uitgewerkt om tot een nationale manifestatie te komen.

Schuldvereffening CPA mogelijk veel lager

WILLEMSTAD — "We kunnen eindelijk stellen dat de neuzen dezelfde richting op wijzen, zegt interim-directeur van Curaçao Ports Authority (CPA), Humberto de Castro. Afgelopen week heeft hij een contractverlenging van een jaar gekregen. Over de vereffening van een schuld 42 miljoen gulden is CPA met de overheid in gesprek. Het uiteindelijk bedrag dat CPA zal krijgen zou veel lager kunnen uitvallen.

"Er is veel gebeurd de afgelopen periode maar er is ook vooruitgang geboekt. Natuurlijk heeft elk bedrijf zijn problemen maar men kan realistisch stellen dat de focus binnen het bedrijf in dezelfde richting ligt. Mensen willen na alles gewoon weer normaal aan het werk. Zo zijn we bezig met de afronding van een businessplan. Welke richting men op wil, is al geruime tijd duidelijk, daar heeft men ook al een poos naar toe gewerkt. Het moest alleen nog op papier geformaliseerd worden." De Castro licht toe dat de actiepunten duidelijk zijn gedefinieerd aan de hand van een SWAT-analyse. De vervangend interim-directeur Getmar Caldera, wiens contract eerder afliep, heeft in augustus al een contractverlenging van een jaar gekregen. De Castro bevestigt dat Caldera tevens de functie zal blijven

vervullen van Management Representative for Quality and Environment (MRQ). Op de vraag of CPA door de vele turbulente veranderingen van de afgelopen periode op een mogelijke verlieslijdende afsluiting van het jaar afstevent, antwoordt de interim-directeur: "Dit is niet iets wat uit de prognoses naar voren is gekomen, integendeel. CPA heeft het voornemen om tegen het einde van het jaar, als alle data verwerkt zijn, daarover inzage te geven zowel aan de media als aan de gemeenschap."

De voormalige CPA-directie heeft in het verleden aangegeven dat de overheid een schuld had opgebouwd vanwege het niet betalen van de kosten van havengebruik zoals onder andere de operationele kosten van de inzet van veerboten en diensten en

het openen van de brug. Deze schulden zouden na 10-10-10 geheel gesaneerd worden door de Nederlandse overheid. De schuld van de overheid zou volgens CPA 42 miljoen gulden bedragen. Al geruime tijd doen er geruchten de ronde dat de overheid het niet eens zou zijn met deze berekeningen van CPA en tevens zou menen dat er een herberekening moet plaatsvinden waarop het uiteindelijk bedrag weleens veel lager zou kunnen uitvallen. "Het blijkt dat er in het verleden verschillende afspraken zijn gemaakt aan de hand waarvan de berekeningen zijn doorgevoerd. Er wordt nu gesproken over hoe men de afspraken heeft geïnterpreteerd. Het laatstgenoemde bedrag zal naar alle waarschijnlijkheid voor CPA lager uitvallen. Over de hoogte van de schuld is CPA met de Soab in gesprek. De verwachting is dat we eind dit jaar daar wat meer duidelijkheid over kunnen geven. Het is nog te prematuur om daarover uitspraken te doen maar het streven is natuurlijk om tot een bedrag te komen waar alle partijen mee kunnen leven", aldus De Castro.

Kredietrestrictie treft SFT en BdC niet

WILLEMSTAD — De kredietrestrictiemaatregel die de Centrale Bank van Curaçao en St. Maarten (CBCS) onlangs heeft genomen, gericht op het verkrapen van de ruimte op de Curaçaose geldmarkt, heeft geen effect op de capaciteit van SFT en Banco di Caribe (BdC) om consumptieve kredieten te verstrekken. Beide banken kampen thans met een situatie van overliquiditeit, wat het netto-effect van deze kredietrestrictiemaatregel in wezen neutraliseert. Dit zeggen aldus de directeuren van SFT Bank, Leo Rigaud en de directeur van BdC, Fons Simon tegen de *Amigoe*.

Zoals de Amigoe eerder meldde, heeft de CBCS afgelopen week het percentage van de verplichte reserve van lokale banken bij de CBCS van 7,75 naar 10,25 verhoogd. In de praktijk betekent deze maatregel dat commerciële banken minder zogenaamde 'consumptieve kredieten' zoals persoonlijke leningen en hypotheeklen kunnen en zullen verlenen.

De president-directeur van de Maduro & Curiel's Bank, Chicú Capriles, verklaarde dat zijn bank voor de komende weken alle advertenties over deze kredietmogelijkheden heeft ingetrokken. SFT Bank en BdC zien in ieder geval op dit moment geen noodzaak om zo'n stap te nemen, aldus de twee bankdirecteuren. "De maatregel van de CBCS treft ons niet zozeer daar wij op dit moment in een situatie van overliquiditeit verkeren. Dus een verhoging van 1 of 2 procentpunten van de ver-

plichte reserve van banken bij de CBCS zal op dit moment weinig effect hebben op onze capaciteit om consumptieve kredieten te verstrekken", aldus de directeur van SFT Bank.

Simon, topman bij BdC, is dezelfde mening toegedaan: "Hoewel de maatregel onze mogelijkheden voor verstrekken van zulke kredie-

ten niet beperkt, hebben wij wel begrip voor de beweegredenen van de CBCS", aldus Simon. De ontwikkelingen rondom de betalingsbalans zijn zorgwekkend, zegt de bankier. Er moet op de rem getrapt worden om verdere verslechtering de situatie te vermijden, volgens Simon.

Niet iedereen in het financiële reilen en zeilen op Curaçao is het eens met de motieven van de CBCS om het percentage van de verplichte reserve van lokale banken bij de CBCS te verhogen. De minister van Financiën, George 'Jorge' Jamaloodin

(MFK), verklaarde dat hoewel, als het aan hem lag, het plafond naar 13,25 procent verhoogd zou worden, hij toch de handelwijze van de president van de CBCS, Emile Tromp, in deze situatie zeer verdacht vindt.

De beweegredenen van Tromp om vorig jaar het plafond van 13,25 procent naar 7,75 procent te verlagen vindt de minister verdacht, temeer omdat Tromp, volgens de minister, tot de dag van vandaag zijn motieven voor deze drastische verlaging niet heeft kunnen uitleggen.

Advertenties Curaçao

HOMEDICS
Pedicure Spa
Professional Salon Footbath with HEAT

Sports world
Heerenstraat 4B, Punda, Tel.: 465-9727

DE BADMEESTER
Voor uw zwembad

Onderhoud, reparatie en bouwen

AnneMiek
526-3106

Boolchand Group
Since 1930

Kamermeerderheid wijst motie van afkeuring af

DEN HAAG — Een motie van afkeuring over het beleid rond het persoonsgebonden budget (pgb) in de zorg heeft vandaag geen meerderheid behaald in de Tweede Kamer. De motie van de ChristenUnie kreeg steun van de PvdA, SP, GroenLinks, D66 en de Partij voor de Dieren.

Regeringspartijen VVD en CDA, gedoogpartij PVV en de SGP gaven staatssecretaris Marlies Veldhuijzen van Zanten (Volksgezondheid) wel groen licht om door te gaan met haar plannen om het persoonsgebonden budget te hervormen. SGP-fractievoorzitter Kees van der Staaij zei wel kritisch de uitvoering te zullen volgen. Hij had net als een groot deel van de oppositie liever gezien dat de plannen werden uitgesteld. Met het pgb regelen nu zo'n 130.000 chronisch zieken en gehandicapten zelf hun zorg. Het kabinet vreest een kostenoverschrijding

van 700 miljoen euro en wil de regeling daarom aanpassen. Vrijwel de voltallige oppositie vreest dat patiënten buiten de boot zullen vallen.

Niet beschadigd Veldhuijzen van Zanten voelt zich niet beschadigd, nu de Tweede Kamer vandaag opnieuw een motie van afkeuring tegen haar indiende. Net als eerder dit najaar schaarde een meerderheid zich achter haar plannen om het persoonsgebonden budget (pgb) te reorganiseren. "Ik voel me niet beschadigd", aldus de bewinds-

vrouw na afloop van de stemming. "Het pgb is een heel ingewikkeld dossier. Ik heb een heel erg belangrijk debat gevoerd, mijn beleid uitgelegd en verdedigd. Er was voor mij heel weinig ruimte om te bewegen." Ze vindt dat ze de ombuiging 'naar eer en geweten' heeft uitgelegd. Ik ben er ook met iedereen over in gesprek. Dat is wat ik kan bieden'. Dat dat uitliep in een motie van afkeuring neemt ze op de koop toe. "Dit is een heel moeilijk dossier om te doen, met heel erg moeilijke maatregelen en dat ga ik niet uit de weg." Veldhuijzen van Zanten gaat met de woordvoerders van de partijen om tafel, om af te stemmen 'of we voor de volgende onderwerpen die we zullen bespreken goed op dezelfde golflengte zitten'.

DEN HAAG — De Tweede Kamer is huiverig over de aankondiging van het kabinet om te onderzoeken of Nederlandse militairen de grenspolitie in Afghanistan kunnen gaan trainen. Ook zijn er nog veel vragen over de mogelijkheid om agenten van buiten de provincie Kunduz op te leiden.

Dat bleek vandaag tijdens een overleg met de verantwoordelijk bewindslieden over de politie-trainingsmissie. Het kabinet noemt dat een civiele missie, maar

Trainen grenspolitie Kunduz nog brug te ver

de grenspolitie is nu nog militair georganiseerd en kan ook ingezet worden voor offensieve acties. De Tweede Kamer wil echter niet dat door Nederland opgeleide agenten daarbij betrokken worden. Volgens het kabinet zijn er plannen om de civiele en militaire taken van de grenspolitie te scheiden. Daarom wordt bekeken of de training van de grenspolitie kan vallen binnen het mandaat van de Nederlandse missie. Daarbij moet dan vaststaan dat de toekomstige grenspolitie al-

leen civiele taken uitvoert. Regeringspartij VVD heeft er 'grote twijfels bij', omdat er eerst een grote reorganisatie moet plaatsvinden voordat hiervan sprake is. Ook gedoogpartner PVV en de oppositiepartijen PvdA en SP, alle drie tegenstander van de missie, zien geen heil in het opleiden van de grenspolitie. "Laat u zich niets wijs maken", zei PVV-Kamerlid Hero Brinkman. De grenspolitie is volgens hem een semimilitaire politie-eenheid die samen met militairen oorlog voert. Volgens PvdA-Kamerlid Frans

Timmermans is de grenspolitie 'de meest gehate politie in Afghanistan met heel veel bloed aan de handen'. Ook de ChristenUnie vindt dat het trainen van de grenspolitie niet past in het eerder afgesproken mandaat. Dat geldt volgens Kamerlid Joël Voordewind ook voor het opleiden van rekruten van buiten Kunduz. GroenLinks en D66 wachten het onderzoek af. Maar Mariko Peters van GroenLinks vroeg zich wel af waarom het kabinet dit nuttige opties vindt om te onderzoeken.

Minister doet concessies onderwijstijd

DEN HAAG — Minister Marja van Bijsterveldt (Onderwijs) heeft gisteren met een aantal toezeggingen geprobeerd een kritische Tweede Kamer te overtuigen zich achter een wetsvoorstel over de onderwijstijd te scharen.

Van Bijsterveldt kondigde aan haar plannen zo aan te willen passen dat leraren negen werkdagen krijgen die ze kunnen gebruiken voor andere taken dan lesgeven, zoals het houden van teamvergaderingen en bijscholing. Maximaal zes daarvan moeten rondom de zomervakantie worden gepland voor het afronden en opstarten van een

schooljaar. De minister hoopt hiermee de steun van de SGP te verwerven. Daarnaast is Van Bijsterveldt ervoor om middelbare scholen meer uren beschikbaar te stellen om extra aandacht te besteden aan excellente leerlingen of kinderen die achterlopen. Met name gedoogpartner PVV had hier op aangedrongen. Door de aanpassing blijft de urennorm voor scholen op 1040 uur gedurende de eerste twee jaar. Later wordt dat minder. De Tweede Kamer zei meer tijd nodig te hebben om de toezeggingen te kunnen bekijken. Het debat over de onderwijstijd wordt waarschijnlijk volgende week voortgezet. Het wetsvoorstel

van Van Bijsterveldt moet onder meer tegemoetkomen aan klachten van leerlingen en ouders over de zogenoemde 'openhokuren', uren die kinderen op school moeten doorbrengen maar geen les krijgen. Daarnaast wilde de minister de zomervakantie voor leraren inkorten, om die dagen gedurende het schooljaar te kunnen gebruiken voor vergader- of studiedagen. Van Bijsterveldt hoopt de werkdruk voor leraren te verminderen en minder uitval van lesuren. Ook krijgen ouders en leerlingen wat haar betreft meer te zeggen over de kwaliteit van de lessen en over de manier waarop scholen omgaan met lesuitval.

Juridisch advies over 'weiger-ambtenaar'

DEN HAAG — Het kabinet heeft meer tijd nodig om een reactie te geven op een advies van de Commissie gelijke behandeling over de weigering van ambtenaren om homohuwelijken te sluiten.

Minister Marja van Bijsterveldt (Emancipatie) meldde de Tweede Kamer vandaag dat het kabinet nog juridisch advies inwint bij de Raad van State en daarom nu niet zoals toegezegd al een reactie heeft.

Amsterdam snijdt in kunstbudget

AMSTERDAM — De gemeente Amsterdam bezuinigt de komende jaren 6,5 miljoen euro op dertien culturele instellingen in de hoofdstad. Het gaat om onder meer Paradiso, Toneelgroep Amsterdam en Het Nationale Ballet. Zij blijven wel zeker van subsidie.

Dat zei wethouder Carolien Gehrels (PvdA) vandaag bij de presentatie van het kunst- en cultuurbeleid 2013-2016. Gehrels zei in een toelichting dat wat haar betreft een aantal van die

dertien instellingen wordt ontzien. Zij noemde hierbij het Koninklijk Concertgebouworkest. De instellingen moeten meer dan in het verleden laten zien dat zij een bijdrage leveren aan de

stad. Ook moeten zij zorgen dat ze zelf meer geld binnenhalen. De wethouder wil cultureel ondernemerschap stimuleren. De Kunstraad adviseert op een later moment hoe de subsidie over de dertien instellingen moet worden verdeeld. De gemeenteraad heeft het laatste woord en bespreekt het kunst- en cultuurbeleid op 22 november.

Amerigo geniet van oude dag

RIJSWIJK — Amerigo, het paard dat Sinterklaas ruim twintig jaar droeg bij de intocht en op de daken om pakjes rond te brengen op sinterklaasavond, is met pensioen. De goedheiligman zei vandaag veel van zijn paard te houden, maar dat het tijd is dat de bijna dertig jaar oude schimmel van zijn oude dag geniet.

Zijn taak wordt zaterdag, wanneer Sinterklaas aankomt in Dordrecht, overgenomen door een ander paard. Sinterklaas vindt het erg jammer. "Als mensen me vragen: Sinterklaas, wat is uw liefste bezit, dan aarzel ik tussen Het Boek en Het Paard. Dan kies ik voor Amerigo, want die is warm, en boek is koud", aldus de goedheiligman. Het paard geniet van zijn pensioen in een wei op de Veluwe. "Zo nu en dan ga ik vast nog wel bij Amerigo langs", zei Sinterklaas. Het nieuwe paard van de kindervriend luistert



Foto: Sinterforum.nl

Amerigo en Sinterklaas op bezoek bij de show van Paul de Leeuw in 2009.

ook naar de naam Amerigo. "Het is uiteraard ook een

schimmel, maar dan een jonger exemplaar", aldus

een woordvoester van de NTR.

Kabinet: Maatwerk gemeenten bij jeugdzorg

DEN HAAG — Gemeenten moeten maatwerk bieden bij de hulp aan kinderen. Elke gemeente krijgt een herkenbare, laagdrempelige plek voor advies en hulp. Dat is de kern van de plannen van het kabinet om de jeugdzorg te hervormen. De staatssecretarissen Marlies Veldhuijzen van Zanten (VWS) en Fred Teeven (Veiligheid en Justitie) hebben vandaag hun uitwerking bekendgemaakt.

De twee willen dat ouders en kinderen eerder en sneller op maat worden geholpen als het niet op eigen kracht lukt. Gemeenten worden daarvoor verantwoordelijk voor alle

ondersteuning en zorg aan de jeugd, ook voor het Advies- en Meldpunt Kindermishandeling. Hoe gemeenten de plek voor advies en hulp opzetten, is aan henzelf. In veel geval-

len is er al een Centrum voor Jeugd en Gezin. Regionale samenwerking, bijvoorbeeld bij de inkoop van specialistische zorg, is volgens het kabinet nodig. Daarnaast denkt het kabinet aan een plicht voor gemeenten om waar nodig op individueel niveau een voorziening te treffen om een jongere hulp te bieden. Eind 2016 moeten alle taken en verantwoordelijkheden rond de jeugdzorg overgedragen

zijn aan gemeenten. De Vereniging van Nederlandse Gemeenten (VNG) reageert positief op de brief. De vereniging merkt op dat in de plannen niet zozeer de problemen van de jeugd centraal staan, maar juist de gezamenlijk te vinden oplossing. Ook zijn gemeenten te spreken over de vrijheid die zij hebben gekregen om samen met de betreffende instellingen het beleid rond hun nieuwe taak te ontwikkelen.

Diplomavervalser moet cel in

DEN HAAG — Een 24-jarige Amsterdammer die circa 140 diploma's vervalste, draait daarvoor de bak in. De rechtbank in Den Haag gaf de man vandaag een celstraf van zestien maanden, waarvan zes maanden voorwaardelijk. Ook moet hij zich bij de reclassering melden.

De oplichter verdiende tussen mei 2010 en mei dit jaar zeker 34.000 euro. Dat geld

moet hij terugbetalen. Hij bood de diploma's op internet aan en garandeerde de bestelling binnen drie dagen te leveren. 'Klanten' die meerdere exemplaren bestelden, kregen korting. De handelaar bood allerlei diploma's aan van havo en vwo tot rechtsgeleerdheid en geneeskunde. Ook mbo-, hbo- en universitaire master-diploma's kon de man regelen. Daarvoor moest wel 250 euro tot 750 euro worden afgetikt. Klanten stuur-

den hun gegevens naar de Amsterdammer op. Die verwerkte ze in de computer en daarna werd het 'papiertje' afgedrukt. Vervolgens werden de diploma's voorzien van een stempel en handtekening en konden ze worden opgehaald in hotels of treinstations. De zaak kwam aan het rolen nadat de gemeente Den Haag aangifte had gedaan van valsheid in geschrifte. Iemand stuurde de gemeente een digitaal diploma, maar

weigerde later het origineel te laten zien. De gemeente rook onraad, belde de onderwijsinstelling die op het diploma stond vermeld en ontdekte toen dat die persoon het diploma nooit had gehaald. In de zaak moesten al eerder verdachten voor de rechter verschijnen omdat zij diploma's hadden afgenomen. Bijna allemaal werden ze veroordeeld tot werkstraffen. Ongeveer vijftig personen accepteerden een boete.

MUNSTERGELEEN — Voor het eerst is in Nederland een euthanasieverzoek ingewilligd van een vrouw met dementie in gevorderd stadium. Een betrokken arts, Constance de Vries uit het Limburgse Munstergeleen, heeft een verhaal hierover in de Volkskrant vandaag bevestigd.

Volgens de wet moeten mensen wilsbekwaam zijn als ze een verzoek doen tot euthanasie. Deze vrouw had echter, voordat ze ziek werd en voordat de dementie zich ontwikkelde, regelmatig aangegeven euthanasie te willen. Ze had haar wens in een wilsverklaring vastgelegd, en

die regelmatig met haar huisarts besproken. Ze overleed in maart van dit jaar op 64-jarige leeftijd. Tot nu toe waren in Nederland alleen gevallen bekend van euthanasie bij personen die aan beginnende dementie leden. Zij waren nog in staat hun verzoek te motiveren. De Nederlandse Vereniging voor een Vrijwillig Levens einde (NVVE) spreekt van een mijlpaal. De organisatie hoopt dat vooral onder artsen beter bekend wordt dat ook bij gevorderde dementie euthanasie mogelijk is. Er is de laatste jaren veel kritiek geweest op artsen die euthanasie weigeren bij mensen die dement zijn, terwijl die personen zelf hadden aangegeven euthanasie te willen

toen ze nog wilsbekwaam waren. Het euthanasiegeval van de 64-jarige vrouw is onderzocht door alle vijf de toetsingscommissies voor euthanasie die er in Nederland zijn. Volgens de regels onderzoeken zij gevallen van euthanasie achteraf. Bij het afwegen van een verzoek om euthanasie kan een huisarts de hulp inroepen van een zogenoemde SCEN-arts, die veel kennis heeft van euthanasie. In dit geval oordeelde de eerste SCEN-arts negatief. Hij vond dat niet te controleren was of de vrouw vrijwillig en weloverwogen tot haar besluit was gekomen. Een tweede SCEN-arts kwam tot de conclusie dat euthanasie wel mogelijk was.

‘Voor het eerst euthanasie bij dementie’

Toezegging geld BES niet nep

DEN HAAG — De 3 miljoen euro die Bonaire, St. Eustatius en Saba krijgen van het ministerie van Binnenlandse Zaken is wel degelijk een aanvulling op het al huidige toegezegde budget, zei minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties Piet Hein Donner vandaag. Hij beantwoordde daarmee vragen van Tweede Kamerleden, die meenden dat Donner alleen een goede indruk wilde maken door iets te beloven wat al eerder afgesproken was.

door onze correspondent
Otti Thomas

“Is dit een neptoezegging? Om dit soort hocus pocus uit de wereld te helpen, heb ik behoefte aan een totaal-overzicht”, zei GroenLinks-Tweede Kamerlid Ineke van Gent. “De minister had nog wat miljoenen in zijn achterzak. Waar worden die miljoenen eigenlijk aan besteed?”, vroeg ook Eric Lucassen van de PVV. Martijn van Dam van de PvdA vroeg waarom de minister de Tweede Kamer niet twee weken geleden had ingelicht bij de behandeling van de begroting van Koninkrijksrelaties. Donner legde uit dat het om geld ging dat weliswaar beschikbaar was binnen het budget van het ministerie van Binnenlandse Zaken, maar dat het nog niet aan een specifiek beleidsplan was toegewezen en daarom terug dreigde te vloeien naar de algemene middelen. “Het is niet zo dat ze een halve sigaar uit eigen doos krijgen. De verdeling is dat 2 miljoen euro proportioneel naar de drie eilanden gaat voor achterstanden op het terrein van Binnenlandse Zaken en

1 miljoen gaat in gelijke delen naar de eilanden ter ondersteuning van het bestuur bij de implementatie van beleid”, aldus Donner. De minister zei dat hij wel heeft aangegeven welke terreinen zijn voorkeur hebben, maar dat de eilanden zelf voorstellen mogen doen waar ze het geld aan willen besteden. Het debat over de drie eilanden ging verder deels weer over de klacht van de overheden op de drie eilanden dat ze toch min of meer verwaald raken in de bureaucratie van Den Haag en de noodzaak voor meer coördinatie, maar Donner herhaalde zijn standpunt dat de huidige constructie waarbij de verschillende ministeries inhoudelijk verantwoordelijk zijn voor hun eigen beleidsterrein en daar ook de expertise voor hebben, beter is dan de keuze voor een coördinerend minister die de deskundigheid op al die afzonderlijke terreinen niet heeft en eigenlijk alleen maar geld kan geven aan de eilanden. Donner blijft wel het aanspreekpunt voor eilandbestuurders en -bewoners, die niet weten waar ze in Den Haag moeten zijn.

“Die 20.000 inwoners kunnen allemaal bij mij terecht, maar u niet”, zei hij tegen PvdA'er Van Dam. Van Gent deed vervolgens een oproep aan alle inwoners van de drie eilanden om zich direct te richten tot minister Donner. VVD-Tweede Kamerlid Brigitte van der Burg riep op om de discussie te staken, omdat het onderwerp al te vaak besproken is.

Corruptie

Ook de waterzuiveringinstallatie van Bonaire kwam aan de orde en dan vooral het gebrek aan geld voor de exploitatie hiervan, een onderwerp waar de staatssecretaris van Infrastructuur momenteel een oplossing voor zoekt. Bas Jan van Bochove van het CDA stelde vast dat er bij de vaststelling van het budget voor noodzakelijke voorzieningen, zoals de riolering, beter rekening gehouden moet worden met exploitatiekosten, een voorstel waar Donner mee instemde. Lucassen van de PVV vroeg ten slotte nog de mening van Donner over het feit dat gedeputeerde Burney El Hage van Bonaire gerelateerd wordt aan het corruptie-onderzoek op dat eiland. De minister stelde vast dat het om een onderzoek gaat waarin niet eens aangifte is gedaan, maar dat gericht is op de vraag of er strafbare feiten zijn gepleegd. “Ik ga uit van zijn onschuld tot het tegendeel bewezen is”, aldus Donner.

THE BOTTOM/ORANJE-STAD — De Nederlandse minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties Piet Hein Donner en de Bestuurscolleges van St. Eustatius en Saba hebben afgelopen vrijdag en zaterdag de stand van zaken een jaar na 10-10-'10 uitgebreid doorgesproken. De gesprekspartners vonden het goede en constructieve gesprekken.

Om de daad bij het woord te voegen stelde Donner meer dan 2 miljoen dollar extra beschikbaar voor (achterstallig) onderhoud en de implementatie van de nieuwe bestuursstructuur op beide eilanden. Donner maakte deel uit van de delegatie die afgelopen zondag een tien dagen lang koninklijk bezoek aan Aruba en de voormalige Nederlandse Antillen heeft afgerond. Het openbaar lichaam St. Eustatius heeft het bedrag van circa 1,1 miljoen dollar van Donner verwelkomd en zal de exacte bestemming voor de extra middelen vaststellen. De minister heeft ruim 950.000 dollar



Minister Donner en het Bestuurscollege van Saba.

aan Saba toegekend. He Bestuurscollege van Saba heeft inmiddels besloten om naast de versterking van het bestuursapparaat een deel van het geld te in-

vesteren in de verdere ontwikkeling van het museum en het Wilhelmina Park. Daarnaast wordt er ook gedacht aan de verlichting van het Johan Cruyff Court

en publieke toiletfaciliteiten in Windwardside. Het dak van Child Focus verkeert in een relatief slechte staat en wordt gerenoveerd uit deze gelden.

Arrindell betreurt uitsluiting Staten bij bezoek koningin

PHILIPSBURG — Statenvoorzitter Gracita Arrindell betreurt het feit dat koningin Beatrix, kroonprins Willem-Alexander en prinses Máxima gedurende hun eendaags bezoek aan St. Maarten geen ontmoeting hebben gehad met de Staten. Arrindell acht dit betreurenswaardig omdat het de eerste volksvertegenwoordiging van het land betreft, zoals zij dinsdag naar voren bracht.

Arrindell werd door de pers benaderd met de vraag waarom de Staten geen ontmoeting hadden met de koninklijke bezoekers zoals het geval was op Curaçao en Aruba. Arrindell beantwoordde de vraag met de

stelling dat zij geen idee had. “Wij behoren niet tot het organiserend comité.” Statenleden waren aanwezig bij evenementen waarvoor zij werden uitgenodigd. Het koninklijke gezels-

schap bezocht instellingen en sprak met organisaties die zich inzetten op het gebied van gezondheidszorg, onderwijs en milieu, de thema's waarop het bezoek zich richtte. Zij konden ook genieten van de culturele voorstelling die op het Clem Labega Square in het kader van hun bezoek werd gehouden. Het Nationale Comité voor het Koninklijke Bezoek was belast met de coördinatie van de activiteiten tijdens het bezoek.

Stolte spreekt de Sabaanse jeugd

THE BOTTOM — Rijksvertegenwoordiger Wilbert Stolte heeft maandag een ontmoeting gehad met een groep van twaalf Sabaanse jongeren, om te luisteren naar hun zorgen over en visie op de veranderingen na 10-10-'10.

Ook sprak hij met hen over activiteiten voor de jeugd, de criminaliteit op Saba, taal, cultuur, geschiedenis en hun plannen voor de toekomst. De jongeren, allen leerlingen van de Saba Comprehensive School, waren twaalf tot twintig jaar oud en vertegenwoordigden de Saba United Sports Federation, Saba Cultural Group en Saba Girls and Boys Sports Group.

Meer activiteiten

De jongeren van Saba zien graag dat er meer en diverse activiteiten voor hen worden georganiseerd, evenals de organisatie van meer culturele en sportieve uitwisselingen tussen de eilanden en de vorming van een Jeugdraad voor Caribisch Nederland. In deze raad zouden ze graag regelmatig willen praten en debatteren over jongerenzaken op alle drie de eilanden en met



Stolte in gesprek met de jeugd van Saba.

hun leeftijdgenoten in Europees Nederland. Ze waren positief over hun ontmoeting met de Rijksvertegenwoordiger en stelden soortgelijke gesprekken vaker te willen voeren. Stolte belooft dat

hij hiervoor tijd zal vrijmaken omdat hij vindt dat de jongeren openstaan voor veranderingen en gehoor moeten vinden. Een soortgelijk gesprek werd onlangs gevoerd met een groep jongeren op

Bonaire. Tijdens een volgend bezoek aan St. Eustatius zal een bijeenkomst worden georganiseerd, waar Stolte zal luisteren naar de zorgen en opvattingen van de Statiaanse jeugd.

Gestolen vissersbootje op Anguilla ontdekt

PHILIPSBURG — Een gestolen vissersbootje werd maandagavond 7 november op een strand op Anguilla gevonden.

De eigenaar had een klacht ingediend wegens diefstal van zijn plezierboot Scamp, die op 5 oktober uit Bobby's Marina was gestolen. Het vaartuig werd voor het laatst gezien tussen half acht en acht uur

die avond. Vier bewakers waren op dat moment aan het werk, maar niemand had in de gaten dat de boot gestolen werd. Een klacht wegens diefstal werd ingediend en de kustwacht hield een vruchte-

loze zoekactie. De boot werd maandagavond door een vriend van de eigenaar ontdekt. De dieven hadden alle uitrusting en instrumenten meegenomen en alleen de romp en motor achtergelaten. De autoriteiten van Anguilla hielden een onderzoek ter bevestiging dat het vaartuig inderdaad het vermiste vis-

sersbootje was. De eigenaar van Scamp was blij dat zijn boot terecht was. Hij zou deze week besteden aan de voorbereidingen voor een vistoriooi dat gedurende het weekeinde wordt gehouden.

Omdat het niet bekend is wie de boot heeft gestolen, wordt het onderzoek voortgezet.

Ruim 2 miljoen extra voor St. Eustatius en Saba

THE BOTTOM/ORANJE-STAD — De Nederlandse minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties Piet Hein Donner en de Bestuurscolleges van St. Eustatius en Saba hebben afgelopen vrijdag en zaterdag de stand van zaken een jaar na 10-10-'10 uitgebreid doorgesproken. De gesprekspartners vonden het goede en constructieve gesprekken.

Om de daad bij het woord te voegen stelde Donner meer dan 2 miljoen dollar extra beschikbaar voor (achterstallig) onderhoud en de implementatie van de nieuwe bestuursstructuur op beide eilanden. Donner maakte deel uit van de delegatie die afgelopen zondag een tien dagen lang koninklijk bezoek aan Aruba en de voormalige Nederlandse Antillen heeft afgerond. Het openbaar lichaam St. Eustatius heeft het bedrag van circa 1,1 miljoen dollar van Donner verwelkomd en zal de exacte bestemming voor de extra middelen vaststellen. De minister heeft ruim 950.000 dollar

Statendebat BOB-wet dinsdag van start

PHILIPSBURG — De Centrale Commissie van de Staten gaat dinsdag van start met de behandeling van de concept-Landsverordening Bijzondere Opsporingsbevoegdheden BOB. Het betreft een wet die eenstemmigheid van de drie landen van het Koninkrijk, Aruba, Curaçao en St. Maarten vereist en die van kracht moet zijn in landen die deel uitmaken van de Caribbean Financial Action Taskforce CFATF.

De Staten van Curaçao hebben vorige week hun voorlopige toestemming gegeven aan het concept. Preliminair, omdat de parlements van Aruba en St. Maarten nog over deze wet moeten stemmen. Statenvoorzitter Gracita Arrindell verklaarde dinsdag dat de vergadering van volgende week al is opgevoerd. Minister van Justitie Roland Duncan zal aanwezig zijn om de conceptwet toe te lichten. Hij wordt bijgestaan door experts die in de samenstelling van de

wet hebben bijgedragen. De BOB-wet is vooral controversieel door de nieuwe opsporingsbevoegdheden van de politie, die de discussie over het recht van privacy op gang heeft gebracht.

Opsporing met behulp van afuisterapparatuur en infiltratie wordt in de wet geregeld. Het betreft zware methodes, die inbreuk doen op de privacy maar soms

nodig zijn in de aanpak van internationale, georganiseerde misdaad. In het verleden is bij grote onderzoeken soms gebruik gemaakt van methodes die opgenomen zijn in de BOB-wet. Maar omdat die niet wettelijk was geregeld werd het bewijs ongeldig verklaard. De verdachten kregen een lagere straf en de autoriteiten werden op de vingers getikt. Naar verwachting zal de CFATF St. Maarten eind januari aan een evaluatie onderwerpen en nagaan of voldaan wordt aan internationale eisen. “Daarom is het belangrijk dat wij een aanvang maken met het proces”, bracht Arrindell naar voren.

Advertentie Curaçao

Fun Jack
the fun way to play blackjack

INSTANT PRIZES!

Shop bij de deelnemende Funpartners en ontvang FunJack-kaartjes!* Maak ze direct open voor kans op geweldige instant prijzen!

GRAND PRIZES!

Plak de kaartjes op het speelbord*, maak precies 21, en maak kans op:

- ★ Een home makeover!
- ★ 500.000 Fun Miles!
- ★ Een trip naar

Las Vegas

VERZAMEL DE KAARTJES BIJ DE DEELNEMENDE FUNPARTNERS EN WIN!

VOOR MEER DETAILS: WWW.FUNMILES.NET

OF FACEBOOK.COM/FUNMILES

fun miles
fun within your reach!



MCB
MADURO & CUriEL'S BANK (BONAIRE) N.V.



KOORYMAN



Budget Marine • DA Drogisterij
More 4 Less • UTS • Yankee Donuts

*Verkrijgbaar bij alle deelnemende bedrijven zolang de voorraad strekt. Deze actie is geldig t/m 31 januari 2012.

EURO

Omlaag

AMSTERDAM — De Europese beurzen moesten vanochtend de winsten weer uit handen geven onder aanvoering van de bankaandelen. De bezorgdheid over de toenemende rente die Italië op zijn leningen moet betalen, zette de stemming onder druk. Eerder op de ochtend zorgde de belofte van de Italiaanse premier Silvio Berlusconi om spoedig af te treden juist nog voor opluchting op de aandelenmarkten. “De stemming op de beurzen sloeg om doordat het vertrouwen op de obligatiemarkten nog altijd zoek is”, aldus analist Tom Muller van Theodoor Gilissen. De AEX-index in Amsterdam verloor aan het einde van de ochtendhandel 2,4 procent tot 296,99 punten. De MidKap-index zakte 1,1 procent tot 462,94 punten. De beurzen in Parijs, Frankfurt en Londen daalden tussen 1,7 en 2,6 procent. De rente op Italiaanse 10-jarige staatsleningen steeg vanochtend tot 7,4 procent. Dat is het hoogste niveau sinds de invoering van de euro en een duidelijk teken dat het aangekondigde vertrek van premier Berlusconi de onrust onder investeerders nog niet heeft weggenomen. De euro stond ook onder druk en was 1,3665 dollar waard, tegen 1,3790 dollar aan het eind van de Europese beurshandel gisteren. De prijs van Amerikaanse olie daalde 1,3 procent tot 95,55 dollar per vat en Brentolie werd 0,8 procent goedkoper. De euro was vandaag minder waard op Curaçao en noteerde 2,4061 gulden, tegen 2,4335 gulden gisteren.

TOKIO

In de plus

TOKIO — In Tokio is de beurs vandaag in de plus geëindigd. De stemming werd gesteund door de belofte van de Italiaanse premier Silvio Berlusconi dat hij spoedig aftreden. De Nikkei sloot 1,1 procent hoger op 8755,44 punten. De Japanse camerafabrikant Olympus zakte 20 procent. Het bedrijf gaf gisteren toe dat het jarenlang een dubbele boekhouding heeft gevoerd. De bankaandelen en vastgoedontwikkelaars profiteerden daarentegen van gunstige Chinese inflatiecijfers. In China nam de inflatie in oktober voor de derde maand op rij af. De Chinese autoriteiten hebben daardoor meer ruimte voor een mogelijke verdere versoepeling van het monetaire beleid. De andere belangrijke beurzen in het Verre Oosten gingen vandaag ook omhoog. In Sydney steeg de All Ordinaries 1,1 procent en de Kospi in Seoul won 0,2 procent. De Hang Seng in Hongkong klom 1,9 procent.

WALL STREET

Fors verlies

NEW YORK — In New York zijn de beurzen vandaag met forse verliezen begonnen, in navolging van de negatieve stemming in Europa. Belegers maakten zich zorgen dat de toenemende rente die Italië op zijn leningen moet betalen, zal leiden tot een verdere escalatie van de Europese schulden crisis.

De Dow-Jonesindex noteerde kort na aanvang van de handel 2,1 procent lager op 11.918 punten. De S&P 500 daalde 2,3 procent tot 1247 punten en de technologiebeurs Nasdaq zakte 2,4 procent tot 2662 punten. Het aandeel General Motors (GM) verloor ruim 7 procent. De Amerikaanse automaker zag de winst in het derde kwartaal met 15 procent afnemen en liet weten niet langer te rekenen op een break-even-resultaat in Europa vanwege de verslechterde economische omstandigheden in de regio.

Waldorf Astoria Amsterdam opent in 2013

AMSTERDAM — Amsterdam krijgt een Waldorf Astoria hotel. Dat maakte exploitant Hilton Worldwide vandaag bekend. De Hilton-keten is bezig aan een flinke opmars in Nederland.

Door de overname van de Mint-hotels door de eigenaar van Hilton Worldwide wordt ook het nog maar net nieuwe Mint-hotel in de hoofdstad omgedoopt tot een DoubleTree by Hilton-hotel. Medio oktober liet de keten weten in 2012 in Leiden een Hilton

Garden Inn te openen. Het Waldorf Astoria Amsterdam komt aan de Herengracht, waar zes grachtenpanden aaneen gesmolten worden. De nieuwe naamgenoot van het wereldberoemde hotel in New York krijgt 94 kamers, een mega

spa, eet- en drinkgelegenheden en een forse conferentieruimte.

“Waldorf Astoria Amsterdam is een exceptionele toevoeging aan ons bestand luxe-hotels”, zei Patrick Fitzgibbon, van Hilton Worldwide. Het bedrijf signaleert een groei van de hotelmarkt in Amsterdam. “Een van de populairste bestemmingen voor toeristen.”

Wat zeker ook meehelpt voor de exploitant, is dat de prijzen van hotelkamers in Nederland tot de allerhoogste van Europa behoren, met Amsterdam voorop. Het nieuwe Hilton-hotel in Amsterdam is een samenwerkingsverband tussen exploitant Hilton Worldwide en Dijkhuis Vastgoed Management, dat ook al eigenaar is van het Hilton Amsterdam aan de Apollolaan.

Toyota roept ruim half miljoen auto's terug



Foto: Getty Images

Een Lexus RX 400h, bouwjaar 2004.

TOKIO/WILLEMSTAD — De Japanse autofabrikant Toyota roept wereldwijd circa 550.000 auto's terug naar de garage in verband met mogelijke problemen met een onderdeel van de krukas, de zogeheten krukspoelie. Volgens het concern veroorzaakt een defect geluidsoverlast en kan het het sturen bemoeilijken.

Volgens Toyota zijn er wereldwijd 79 klachten binnengekomen bij de fabrikant. Met name meerdere Lexus-modellen, de luxe variant van het Toyota-concern, zouden te maken kunnen krijgen met het probleem. Volgens Sander Gerrits, Sales & Marketing Manager bij Garage Cordia, heeft het bedrijf gisteren officieel bericht gekregen van deze recall. “Inmiddels is bekend dat het gaat om een klein aantal (15) door Garage Cordia geleverde Lexus RX en Toyota Camry's met de V6 motor. De eigenaren worden

persoonlijk door ons benaderd”, aldus Gerrits. Er is ook volgens hem geen sprake van veiligheidsrisico's. Het merendeel van de auto's dat wordt teruggeroepen, rijdt momenteel in Japan en de Verenigde Staten. In Ne-

derland krijgen 230 Lexus-eigenaars het bericht dat ze hun auto beter gratis kunnen laten controleren. Daarbij gaat het om de modellen RX 300 of RX 400h die geproduceerd zijn tussen 1 juni 2004 en 31 januari 2005.

Toyota benadrukt dat de kans dat een defect ontstaat marginaal is. “Ongeveer een tiende van een promille”, aldus een zegsman. “Maar voor ons is dat reden genoeg om de poelie te controleren en indien nodig te vervangen.”

IEA: Vraag naar olie stijgt met 14 procent

LONDEN — De wereldwijde vraag naar olie stijgt tot 2035 met 14 procent. Dat voorspelt het Internationaal Energie Agentschap (IEA) in zijn jaarverslag, dat vandaag is gepubliceerd.

Volgens de schattingen van het IEA, dat onder leiding staat van voormalig CDA-minister Maria van der Hoeven, stijgt de olieprijs de komende 24 jaar naar 120 dollar per vat gecorrigeerd voor inflatie. De prijs kan zelfs uitkomen op 150 dollar per vat, als de investeringen in de oliesector in het Midden-Oosten een derde lager uitvallen dan de 100 miljard dollar per jaar die vereist is om vraag en aanbod in balans te houden.

De vraag naar olie zal naar verwachting van het IEA toenemen van 87 miljoen vaten per dag vorig jaar tot 99 miljoen vaten in 2035. De groei komt in zijn geheel voor rekening van de transportsector in de opkomende economieën. Het agentschap pleit in het rapport voor een snellere omschakeling naar duurzame energie. Hierdoor zou de energiezekerheid groter worden. De afhankelijkheid van olieproducerende landen

neemt door een diversificatie van energiebronnen immers af.

IEA-directeur Van der Hoeven roept regeringen op werk te maken van investeringen in duurzame energie. “Regeringen moeten sterkere maatregelen nemen om investeringen in schone technologie te bevorderen. Het ongeluk in Fukushima, de onrust in het Midden-Oosten en Noord-Afrika en een scherpe stijging van de vraag naar energie in 2010 die de wereldwijde CO2-uitstoot naar recordhoogte bracht, laten de urgentie hiervan zien.”

Minder winst voor GM

DETROIT — General Motors (GM), de grootste autofabrikant in de Verenigde Staten, heeft de winst in het derde kwartaal met bijna 6 procent zien afnemen vergeleken met dezelfde periode een jaar eerder. Ten opzichte van het voorgaande kwartaal kwam de winstval uit op bijna 20 procent, maakte het concern vandaag bekend. GM, eigenaar van onder meer Opel en Chevrolet, hield onderaan de streep nog altijd 2,09 miljard dollar (1,5 miljard euro) over. De omzet klonk met 7,6 procent tot 36,7 miljard dollar. De onderneming voorziet dat de winst in de rest van het jaar geen groei zal vertonen door de Europese schuldproblemen.

KLM-topman in rijtje bij Mandela en Gates

DEN HAAG — President-directeur Peter Hartman van luchtvaartmaatschappij KLM heeft gisteravond uit handen van de ambassadeur een hoge Mexicaanse onderscheiding gekregen.

De zogenoemde Order of the Aztec Eagle werd eerder onder meer toegekend aan grote namen als Nelson Mandela en Bill Gates en langer geleden aan bijvoorbeeld de Amerikaanse president Dwight D. Eisenhower.

Hartman kreeg het eremetaal vanwege de jarenlange relatie tussen KLM en Mexico. De maatschap-

pij vliegt in 2012 al zestig jaar zonder onderbreking op Mexico. De onderscheiding is in 1933 in het leven geroepen door de Mexicaanse president Abelardo L. Rodríguez als beloning voor buitenlanders die goede dingen hebben gedaan voor Mexico of de mensheid in het algemeen. Het ministerie van Buitenlandse Zaken mag de onderscheiding toekennen op aangeven van een speciale raad, die rapporteert aan de president. De Order of the Aztec Eagle is er in verschillende gradaties: voor staatshoofden, premiers, ministers, ambassadeurs, diplomaten en zakenlieden.

‘Groei Duitse economie valt sterk terug’

BERLIJN — De groei van de Duitse economie wordt volgend jaar ernstig vertraagd door de Europese schulden crisis. Dat voorspelde een panel van vooraanstaande Duitse economen vandaag.

De economen verwachten dat de groei van Europa's grootste economie volgend jaar terugvalt tot 0,9 procent, tegen 3 procent in 2011. Dat komt voor een groot deel door de zwakke groei van de wereldhandel. Daardoor neemt de Duitse export volgend jaar naar verwachting slechts met 3,2 procent toe, tegen een stijging met bijna 8 procent dit jaar. De adviseurs van de regering voorspellen dat de werkloosheid licht blijft da-

len, van 7,1 procent in 2011 tot 6,9 procent volgend jaar. De inflatie neemt volgens de prognoses af van 2,3 procent tot 1,9 procent. De economen waarschuwen in hun rapport voor de grootschalige aankopen van risicovolle Europese staatsobligaties door de Europese Centrale Bank (ECB). Die brengen de onafhankelijkheid en de geloofwaardigheid van de centrale bank volgens hen in gevaar. “Het opkoopprogramma ontmantelt de marktdiscipline, zonder dat die wordt vervangen door politieke discipline”, aldus de club van vijf. De ECB zal de rente volgend maand opnieuw verlagen, tot 1 procent, voorspellen de economen verder. De rente blijft volgens hen vervolgens heel 2012 op dat lage niveau staan.

Waarschuwing voor neerwaartse spiraal

PEKING — Topvrouw Christine Lagarde van het Internationaal Monetair Fonds heeft vandaag gewaarschuwd dat de wereld dreigt terecht te komen in een ‘neerwaartse spiraal’ van financiële instabiliteit. Aziatische economieën moeten op hun hoede zijn, zei zij op een bijeen-

komst in Peking. Azië is niet immuun voor de problemen in de eurozone, aldus Lagarde.

“Als wij niet samen optreden, bestaat het gevaar dat de wereld in een neerwaartse spiraal van onzekerheid en financiële instabiliteit komt.”

Endemol zou niet te koop zijn

LONDEN — Endemol, het van oorsprong Nederlandse tv-productiebedrijf, en de geldschietters gaan niet in op overnamebiedingen die onlangs zijn gedaan, zo meldt de *Financial Times* vandaag. Volgens het Britse dagblad streeft het tv-bedrijf naar een overeenkomst die de schuld van het bedrijf verlaagt in ruil voor een belang in het concern.

De *Financial Times* heeft dit vernomen van welinge-lichte kringen. Vorige week werd bekend dat het Amerikaanse mediaconcern Time Warner een niet-bindend

bod had uitgebracht op Endemol. Maar Endemol zal laten weten dat het niet waarschijnlijk is dat het bedrijf wordt verkocht.

Endemol is nu eigendom van Goldman Sachs Capital Partners, het mediabedrijf van de Italiaanse premier Silvio Berlusconi. Mediasset en de Nederlandse investeringsmaatschappij Cyrtte. Het bedrijf, dat onder meer Big Brother bedacht, zucht onder een schuld van ruim 2 miljard euro. Het is daarover al enkele maanden in onderhandeling met schuldeisers.

Nationalisatie Fortis/ABN Amro was niet nodig

DEN HAAG — De nationalisatie door Nederland in oktober 2008 van Fortis Bank Nederland en ABN Amro was niet nodig. Dat betoogde oud Fortis-bestuurder Lex Kloosterman vandaag voor de parlementaire enquêtecommissie die de Nederlandse banken steun tijdens de kredietcrisis onderzoekt. Volgens Kloosterman was het mogelijk geweest de Fortis Groep overeind te houden als België, Nederland en Luxemburg zich een paar weken langer hadden gehouden aan de eerste afspraken. Daarin stond onder meer dat Nederland voor 4 miljard euro 49 procent van de aandelen Fortis Groep kocht. De overheden hadden dan wel liquiditeitssteun moeten geven om Fortis door de crisis te slepen. Kloosterman liet merken dat hij het bedrag waarvoor de Nederlandse staat een week later Fortis Nederland inclusief ABN Amro overnam aan de hoge kant was.

“Nederland betaalde 16,8 miljard euro. Als je voor 4 miljard al 49 procent van de groep hebt, dan lijkt daar een waardeverschil tussen te zitten.” Hij zei dat hij ‘grote teleurstelling’ had gevoeld toen er niet verder werd gezocht naar een oplossing gebaseerd op de koop door Nederland van 49 procent van de aandelen. Volgens Kloosterman bestond er tijdens gesprekken over de redding van Fortis ‘wantrouwen’ tussen de Nederlandse en de Belgische overheid. Nederland werd in het weekeinde dat besloten werd een belang van 49 procent te nemen pas in een laat stadium bij de gesprekken betrokken, op aangeven van Kloosterman. De Fortis-top had bij Kloosterman aan de bel getrokken omdat de Belgen op zaterdag vier keer tevergeefs hadden geprobeerd met de Nederlandse autoriteiten contact te leggen.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	9-Nov		PREV.	9-Nov		
DOW JONES	12170.18	11876.72	AEX	303.98	293.77		
S&P 500 INDEX	1275.92	1241.58	AEGON NV	3.30	3.11		
NASDAQ	2727.49	2652.39	AGEAS	1.43	1.35		
RUSSELL 2000 INDEX	755.27	732.78	AHOLD NV	9.33	9.18		
EAFE USD	1468.93	1468.93	ASTORIA FINL	8.16	7.87		
AMAZON.COM INC	217.99	213.36	AKZO NOBEL	37.84	35.79		
AMERICAN EXPRESS	51.34	49.98	ASML HOLDING NV	30.90	29.96		
APPLE INC	406.23	397.50	CORIO NV	35.68	34.24		
BERKSHIRE HATH-B	78.16	76.67	DANONE	49.06	48.50		
BIODEN IDEC INC	113.92	111.76	DSM (KONIN)	37.25	36.19		
CISCO SYSTEMS	18.31	17.83	HAL TRUST	83.50	83.97		
CITIGROUP INC	31.42	28.98	HEINEKEN NV	34.47	34.33		
WALT DISNEY CO	35.29	33.97	ING GROEP NV-CVA	6.08	5.51		
EBAY INC	32.92	31.82	IMTECH NV	20.31	19.57		
GENERAL ELECTRIC	16.48	16.10	KPN (KONIN) NV	9.63	9.41		
GOOGLE INC-CL A	612.34	604.25	KONINKLUKE PHIL	14.81	14.25		
HEWLETT-PACKARD	27.84	26.49	POSTNL NV	2.91	2.82		
HOME DEPOT INC	37.94	37.35	REED ELSELVIER	8.98	8.94		
IBM	187.25	183.46	REXEL SA	13.21	12.79		
INTEL CORP	24.75	24.09	ROBECO NV	20.55	20.72		
JOHNSON&JOHNSON	64.86	63.71	ROLINCO	17.69	17.78		
MEDTRONIC INC	35.11	34.26	RORENTO NV	49.73	49.67		
MICROSOFT CORP	27.16	26.46	ROYAL DUTCH-SH-A	25.70	25.28		
3M CO	81.83	78.97	TOMTOM	3.33	3.19		
MOTOROLA SOLUTIO	45.77	44.38	UNILEVER NV-CVA	24.98	24.40		
NVIDIA CORP	15.08	14.75	WESSANEN NV	3.53	3.44		
PFIZER INC	20.08	19.63	WOLTERS KLUWER	12.78	12.60		
PROCTER & GAMBLE	64.21	63.33	WP-STEWART HLDGS	186.45	190.64		
QUALCOMM INC	57.03	55.94	ETFS				
ROYAL DUTCH-ADR	71.93	68.56	SPDR-FINL SELECT	13.61	13.14		
SCHLUMBERGER LTD	76.83	73.29	ISHARES-DJ DIV	52.85	51.71		
SPDR DJIA TRUST	121.59	118.65	ISHARES-DJ HEALT	69.70	68.45		
SPDR S&P MID 400	165.08	159.60	ISHARES-DJ CN GD	68.14	66.62		
SPDR S&P 500 ETF	127.88	126.46	ISHARES MSCI PAC	43.47	41.66		
SPRINT NEXTEL CO	2.89	2.79	ISHARES SP500 GR	69.00	67.20		
TEXACO CORP	28.10	27.49	ISHARES-S&P EURO	35.96	34.00		
TEXAS INSTRUMENT	31.55	30.82	POWERSHARES DB C	28.54	28.05		
TIME WARNER INC	35.28	34.35	POWERSH-QQQ	58.88	57.37		
VISA INC-CLASS A	94.54	92.56	SCOTIABANK FUNDS				
YAHOO! INC	15.97	15.90	Global Growth	1.7283	1.7437		
CURRENCIES			Money Market	13.0568	13.0568		
YEN/USD	77.790	77.710	US Dollar Bond	2.6302	2.6203		
USD/EUR	1.378	1.356					
CAN/USD	1.012	1.023	US Growth	7.4731	7.5765		

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURJEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mcb-bank.com, website: www.mcb-bank.com

Meer vrouwen met WW-uitkering

DEN HAAG — Eind september hadden 251.000 mensen een WW-uitkering. Dat zijn er 3000 minder dan een jaar eerder. De daling komt helemaal voor rekening van mannen, zo blijkt uit cijfers die het Centraal Bureau voor de Statistiek

vandaag heeft gepubliceerd. Het aantal mannen met een werkloosheidsuitkering daalde in twaalf maanden tijd met bijna 8000 naar 134.000. In dezelfde periode steeg het aantal vrouwen met WW met bijna 5000 naar 117.000.

De positie van mannen op de arbeidsmarkt is in het algemeen gevoeliger voor economische veranderingen dan die van vrouwen, aldus het CBS. Het aantal WW-uitkeringen is bij mannen aan grotere schommelingen onderhevig

dan bij vrouwen. Van de uitkeringen gingen er 77.000 naar personen tussen de 45 en 55 jaar. Zij vormen daarmee de grootste groep. De op een na grootste groep wordt gevormd door de 55- tot 65-jarigen (67.000 uitkeringen).

Vertederend



Foto: Olga Dmitrieva

Hoe vertederend kan dierenliefde zijn? Dit knaapje is duidelijk weg van een orang-oetan in de zoo van Moskou. En de primaat beantwoordt de genegenheid van het jongetje en biedt prompt de vlezige lippen aan. Voor alle duidelijkheid: de twee dikke vrienden worden gescheiden door het glas van het primatenverblijf.

Informatie in een aardbei

Alle informatie op het hele internet weegt ongeveer evenveel als een grote aardbei, heeft een wiskundeliefhebber berekend. Digitale informatie wordt namelijk

vastgehouden door elektronen, en die hebben een gewicht. Onlangs berekende een professor van de universiteit van Berkeley in Californië dat een exemplaar van Amazons e-reader Kindle waarvan de 4GB aan geheu-

gen helemaal volzit met boeken, 0,000000000000000001 gram zwaarder is dan zonder lectuur. Bij het hele internet gaat het om 5 miljoen terabyte, omgerekend ongeveer 50 gram aan elektronen.

Dieven stelen trein

Brutale metaaldieven zijn er in de Tsjechische stad Jablonec vandoor gegaan met een complete locomotief. De 24 ton wegende machine werd met een kraan op een vrachtwagen geladen, afgevoerd en verkocht aan een plaatselijke schroothandelaar. Hoeveel die betaalde voor de locomotief is niet bekend. De politie heeft een 43-jarige motorcoureur gearresteerd, die in het verleden meedeed aan de Dakar Rally. Hij zou met de diefstal zijn schulden hebben willen afbetalen.

20 kinderen

Waarom stoppen bij 19 wanneer 20 ook kan? Het Amerikaanse echtpaar Jim Bob en Michelle Duggar verwachten in april hun twintigste spruit, ondanks het feit dat er zowel bij moeder Michelle als bij nummer 19 Josie complicaties optraden toen die in december 2009 vroegtijdig werd geboren. Aan het magazine People verklaart Michelle dat Josie er niets aan heeft overgehouden. “Ze is nu de meest

energieke tweejarige die je je maar kunt indenken”, klinkt het. Volgens Jim Bob verkeert Michelle dan weer in een betere gezondheid dan tien jaar geleden. “Elke dag traint ze minstens een uur op de hometrainer en ze let op wat ze eet.” Alles in orde dus voor de Duggars. Of toch niet? Aangezien de namen van al hun kinderen met een ‘J’ beginnen, is het vast en zeker moeilijk zoeken naar een nieuwe.

Balanceerkoning

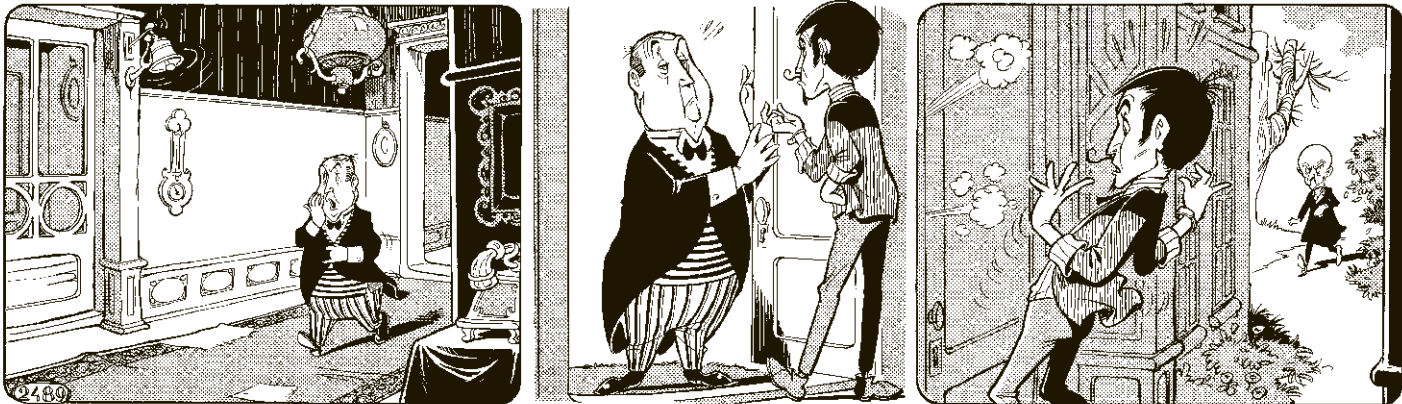


Foto: YouTube

De Amerikaanse Sint Bernard Jub Jub heeft een heel sterk ontwikkeld evenwichtsorgaan. Een TL-balk, een pistool, een vuilnisemmer of een laptop: allemaal geen probleem voor deze evenwichtskunstenaar. In een filmpje op YouTube is te zien hoe hij zonder problemen tal van objecten op zijn kop kan laten balanceren. De hond is inmiddels razend populair: sinds kort is hij in het bezit van een eigen Facebook-pagina.

KONING HOLLEWIJN EN DE ONBOMVOGEL

Door Marten Toonder



Zo brak dus de volgende ochtend aan. Het paleis Koudewater was nog in diepe rust gedompeld toen de bediende Plichtpleger reeds bedrijvig door de gang liep in de uitoefening van zijn plicht. “Acht uur,” prevelde de knecht, “en reeds wordt er gebeld. Het is een afmattend bestaan. Maar zo is het leven; de hoge heren maken van de dag een nacht en een net burgermens kan sloven. Ik ben benieuwd welke uitgebuite werker er om deze tijd al voor de deur staat.” Hij schoof de knippen weg en deed open. Het was echter geen afgebeulde werker, maar nu zijn oog op viel. Het was de doorwaakte kunstenaar Percival die op holle toon om zijn ei vroeg. “Uw ei?” herhaalde de bediende met opgetrokken wenk-

brauwen. “Welja, meneer heeft vannacht feest gevierd en nu meent meneer dat ik zijn ontbijt zal verzorgen! Een ei!” “Ik wil geen ontbijt,” verklaarde de jonge man uit de hoogte. “Ik wil het kosmische ei waar de stormen van de magnetische velden in razen. Dat is hier en ik eis het terug!” “Ga het terrein af,” zei de knecht met dunne lippen, “of ik haal de huisrechercheur er bij! Ga je roes uitslapen!” Na deze woorden sloot hij de deur met grote kracht voor de neus van de artist, zodat deze achteruit deinsde. De jongeling overwoog om opnieuw te bellen, doch nu ontwaarde hij de gestalte van professor Kerndrayer, die met grote passen naderde.

Prostituees en hanen in gevangenis

Bij een onaangekondigde inspectie in een gevangenis in Mexico is de politie op een aantal opvallende vondsten gestuit. De agenten ontdekten er onder meer 19 prostituees, 100 plasma-tv's, twee zakken marihuana en 100 hanen voor hanengevechten. De ontdekking in een gevangenis in de badplaats Acapulco werd gedaan toen 500 politieagenten verschillende gevangenen voorbereidden op het verhuizen naar een maximaal beveiligde gevangenis. Dat maakten de autoriteiten van de zuidelijke Mexicaanse deelstaat Guer-

rero bekend. De inspecteurs vonden ook zes vrouwelijke gevangenen in het deel van de opvang dat voor mannen was bestemd, en twee pauwen. Mexicaanse gevangenen staan bekend om de overbevolking, corruptie en de rellen die er plaatsvinden. Het is ook niet de eerste keer dat er luxueuze spullen en wapens werden gevonden. In juli werden gevangenen in een cel in Sonora gesnapt die een loterij runden. Daarbij kon men een luxe cel winnen die was uitgerust met een koelkast, een dvd-speler en airconditioning.

Heavy D overleden



Foto: AP

De Jamaicaans-Amerikaanse rapper Heavy D is gisteren overleden. Hij werd 44 jaar. Dat meldden Amerikaanse media. De rapper, die zijn hoogtijdagen kende in de jaren negentig, werd op de grond aangetroffen bij zijn huis in Beverly Hills en naar het ziekenhuis gebracht met ademhalingsmoeilijkheden, waar hij overleed. De precieze doodsoorzaak is nog niet bekend. Een politiewoordvoerder liet wel weten dat er geen aanwijzingen zijn voor een misdrijf. Met zijn hiphopgroep Heavy D & the Boyz had de gezette rapper tal van hits. De groep scoorde in 1991 een groot succes met een uitvoering van de soulklassieker Now that we found love. Andere hits waren Got me waiting en Nuttin' but love. Heavy D's echte naam was Dwight Errington Myers.

Bevallen op 11-11-11

Zuid-Koreanen proberen massaal op 11 november 2011 te bevallen. Dat is vandaag door lokale media gemeld. De nieuwe moeders proberen allemaal op deze datum te bevallen, omdat het in Zuid-Korea een feestdag is, vergelijkbaar met Valentijnsdag. Het aantal afspraken voor een keizersnede op 11 november is 20 procent hoger dan voorgaande jaren. Onder de geïnteresseerden zijn ook moeders die al een week eerder waren uitgerekend, zo zegt Seoul Newspaper. De moeders proberen zo een uniek registratienummer voor hun kind te krijgen. In Zuid-Korea begint het registratienummer steeds met de geboortedatum, zodat de eerste cijfers 111111 zijn.

Bachelor



Met grote vreugde maken de trotse ouders Alan en Rose-Marie Romijn-Braam bekend, dat hun dochter Liza Romijn haar Bachelor in IBA aan de Erasmus Universiteit in Rotterdam heeft behaald. Ze krijgt felicitaties van haar broer John, zus Cybill en overige families Romijn en Braam. Zij wensen haar veel succes met haar verdere studie.

Boete uit 1954

Ja, er bestaan nog eerlijke mensen! Zo stapte een Amerikaan naar het politiekantoor met een parkeerboete in de hand. Zijn moeder had de bon 57 jaar geleden gekregen. Volgens politiechef Don Klug had de Amerikaan de boete gevonden tussen de spullen van zijn moeder. Hij vond dat de boete betaald moest worden en trok naar het politiebureau in York in de staat

Nebraska. Zijn moeder kreeg de boete op 13 juli 1954. Het papiertje werd onder de ruitenuisr geschoven van een wagen die geregistreerd stond in Oklahoma. De man vermoedde dat zijn moeder toen op bezoek was in York en de boete vergeten was. Klug kon de daad van de eerlijke man appreciëren en gaat de boete inlijsten. De bon krijgt een ereplaatsje in het politiebureau.

Mannen met nagellak

Mannen geven steeds meer uit aan verzorgingsproducten. Het geld wordt niet alleen gespendeerd aan deodorant en een geurtje, maar ook aan nagellak, deo voor de penis of wimperextentions. “Wellicht 2 procent van de mannen zal het gebruiken. Producten als wimperextentions, leuk voor de Amsterdamse Reguliersdwaarsstraat

(die bekend staat om de hokkroegen), maar niet voor de grote markt”, aldus Jan Peter Jansen, hoofdredacteur van Men's Health. Ondanks dat de Jansen denkt dat wimperextentions niet goed zullen scoren, blijkt de nagellak het ontzettend goed te doen. Celebs als Cristiano Ronaldo, David Beckham en Johnny Depp zijn reeds met gekleurde nagels gespot.

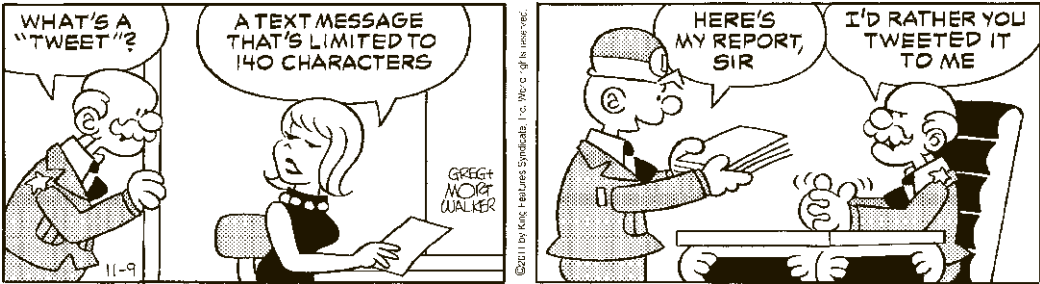
BUCKLES

By David Gilbert



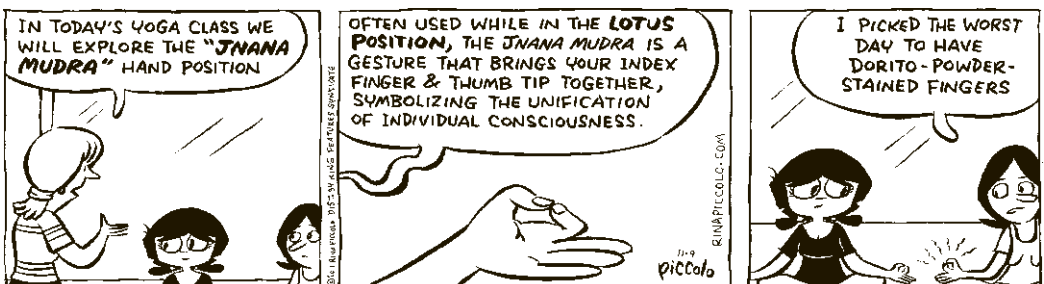
BEETLE BAILY

By Mort Walker



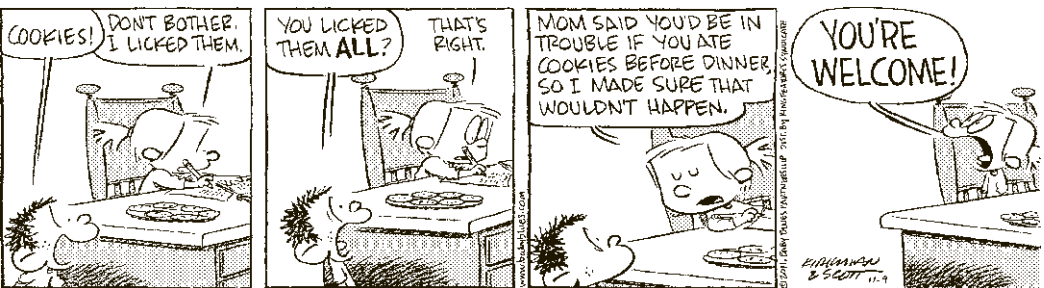
TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Oppositie Italië verdeeld over reddingsplan

ROME — De oppositie in Italië blijkt vandaag verdeeld over het noodplan met bezuinigingen dat premier Silvio Berlusconi tot voorwaarde heeft gemaakt. Italië van de Waarden (IdV) weigert mee te werken aan de ‘sociale slachtpartij’.

Toekomst en Vrijheid voor Italië (FLI) wil het plan nog deze week aangenomen zien. De grootste oppositiepartij PD wil het ‘stabiliteitsplan’, maar dan in gewijzigde vorm. Wel wordt geprobeerd het aantal amendementen te beperken om de parlementaire behandeling te versnellen.

Verkiezingen

Vervroegde verkiezingen begin februari zijn de enige oplossing voor de politieke crisis in Italië. Dit zegt premier Silvio Berlusconi, die heeft aangekondigd dat hij op termijn vertrekt, in een

interview dat de krant *La Stampa* vandaag publiceerde. Berlusconi, die tot nu toe tegen vervroegde verkiezingen was, ziet die nu als enige uitweg omdat er geen alternatief zou zijn voor de huidige centrumrechtse coalitie van zijn Volk van de Vrijheid (PDL) met de separatistische Lega Nord.

Geen meerderheid meer Berlusconi heeft tevens geen meerderheid meer in de Kamer van Afgevaardigden. Dat bleek gisteren tijdens een cruciale stemming over de jaarrekening van

2010. Die werd echter wel aangenomen omdat de oppositie zich van stemming onthield. Berlusconi kreeg de steun van 308 parlementariërs, terwijl er 316 nodig zijn voor de absolute meerderheid in de 630 zetels tellende Kamer. Niemand stemde tegen en er waren 321 stemonthoudingen. Verscheidene parlementariërs van de coalitie weigerden Berlusconi te steunen en onthielden zich ook van stemming. Het is nog onduidelijk welke consequenties Berlusconi aan de uitslag verbindt. Tot dusver weigert hij de handdoek in de ring te gooien. Maar de druk wordt steeds groter om te vertrekken. Eerder op de dag vroeg de leider van Lega Nord, de belangrijkste partner in de

regering, Berlusconi nog om op te stappen. De Lega en naar verluidt veel leden van Berlusconi's partij PDL willen dat hij plaatsmaakt voor een nieuwe centrumrechtse regering die de economische crisis kan aanpakken en het vertrouwen van de financiële markten kan herstellen, zonder dat de macht moet worden overgedragen aan een interim-regering. De oppositie riep na de stemming direct om het ontslag van de premier. “De regering beschikt niet langer over een meerderheid in deze Kamer”, zei Pier Luigi Bersani van de Democratische Partij. Hij richtte het woord daarna tot de 75-jarige premier en zei: “Dien je ontslag in.” Berlusconi is met tussenpozen al bijna tien jaar aan de macht.

Schandaal in Amerikaans legermortuarium

WASHINGTON — Een Amerikaans militair mortuarium dat zorgt voor de resten van gesneuvelde militairen is op een onzorgvuldige wijze met stoffelijke overschotten omgegaan. Dat heeft de Amerikaanse luchtmacht gisteren toegegeven.

Onderzoekers spraken van ‘ernstig wanbeheer’ in het mortuarium op de Luchtmachtbasis Dover in de staat Delaware. In zeker twee gevallen zouden medewerkers zelfs resten geheel uit het oog zijn verloren. De zaak kwam aan het rollen toen klokkenluiders melding maakten van

onder meer kwijtgeraakte lichaamsdelen, slordige controles en een laks toezicht. De luchtmacht gaf toe dat de enkel van een overleden militair zoek raakte, net als menselijke resten die werden bewaard in een plastic tas. Medewerkers zaagden ook een beschadigd bot van de arm

van een marinier af, zodat hij in zijn uniform en kist zou passen. Ze deden dit echter zonder de familie van de gesneuvelde militair in te lichten. Militaire functionarissen zeggen dat de onzorgvuldige omgang met de stoffelijke resten een gevolg is van de druk die de afhandeling van duizenden lichamen met zich meebracht. Sommige militairen zijn ernstig verminkt, wat het moeilijk maakt om de lichamen klaar te maken voor de begrafenis.

Noodhulp Pakistan in gevaar door geldgebrek

DEN HAAG — Door een ernstig gebrek aan financiële middelen dreigt de noodhulp aan vijf miljoen mensen in Pakistan in gevaar te komen. Dat stelt een coalitie van internationale hulporganisaties, waaronder Oxfam Novib, Save the Children en Care, vandaag.

De organisaties roepen donoren op snel met meer geld over de brug te komen voor de slachtoffers van overstromingen in het Centraal-Azi-

atische land. “Twee maanden na het begin van de crisis moeten miljoenen mensen het nog steeds stellen zonder basisspullen”, stelt Neva Khan, landendirecteur in Pakistan van Oxfam. “Wanneer de noodhulp stopt, kan dit leiden tot een onvoorstelbare ramp. Zorg, schoon water en sanitair zijn nodig om een dreigende gezondheidscrisis af te wenden. Veel boeren zullen dit jaar het zaaien van wintergraan moeten overslaan. De winter nadert snel en miljoenen mensen

zonder onderdak staan dan in de kou.” Door het gebrek aan financiële middelen ziet Oxfam Novib zich na december gedwongen zijn hulpprogramma in te krimpen, waardoor 3,9 miljoen mensen verstoken blijven van hulp. Save the Children heeft tot nu toe slechts 34 procent van het vereiste hulpedrag binnen. Care komt 91 procent van zijn begroting tekort. Volgens de hulporganisaties is de situatie met name alarmierend in de zuidelijke provincie Sindh.

Haïtiaanse slachtoffers cholera eisen schadevergoeding van VN

PORT-AU-PRINCE — De VN-soldaten op Haïti worden verantwoordelijk gesteld voor de cholera-epidemie. Slachtoffers van cholera in Haïti eisen een schadevergoeding van enkele miljoenen dollars van de Verenigde Naties.

Ze beschuldigen de organisatie ervan dat de ziekte door Nepalese VN-soldaten het land werd binnengebracht. Dat deelde het ministerie van Justitie mee. De eis werd door meer dan 5000 slachtoffers van de ziekte ondertekend. De Verenigde Naties hadden een zorgvuldig onderzoek van hun soldaten verzuimd, aldus het ministerie van Justitie dat de klagers steunt. Bovendien hadden de eenheden afval en fecaliën in de Arbonite-rivier gekieperd, wat tot de uitbraak van de ziekte heeft geleid. Sinds oktober zijn in Haïti meer dan 475.000 mensen ziek geworden aan cholera. Zo'n 6000 personen stierven. Elke dag komen er volgens de autoriteiten nog eens vijf doden bij. De VN-soldaten wa-



VN-soldaten delen voedsel uit aan de slachtoffers van de aardbeving in Haïti.

ren naar Haïti gekomen om te helpen na de verschrikke-

lijke aardbeving, waarbij in januari van vorig jaar meer

dan 220.000 mensen om het leven zijn gekomen.

El Salvador zoekt vermisten met DNA-databank

MEXICO-STAD — El Salvador spoort vermiste emigranten in Mexico en de VS op met behulp van een genetische databank. Ook Honduras werkt aan zo'n gegevensbank.

Het Comité van Familieleden van Overleden en Vermiste Migranten van El Salvador (Cofamide) is erin geslaagd een databank met genetisch materiaal op te zetten. Het kreeg daarvoor de hulp van het Argentijnse Team voor Forensische Antropologie (EAAF) en de regering van El Salvador. De gegevensbank maakt identificatie van verdwenen migranten mogelijk. “Voor familieleden groeit daardoor de hoop dat ze vermiste emigranten terugvinden”, zegt Lucy de Acevedo,

secretaris-generaal van Cofamide. Dankzij de 143 stalen die al zijn verzameld sinds vorig jaar, zijn twee mannen en twee vrouwen uit El Salvador geïdentificeerd in Arizona, in de Verenigde Staten. In Pima, een plaatsje in Arizona, bevinden zich de resten van vijfhonderd niet-geïdentificeerde migranten. Elk jaar trekken tienduizenden Centraal-Amerikanen door Mexico naar de Verenigde Staten. Ze beschikken niet over geldige documenten en maken gebruik van mensenhandelaars, zogeheten coyotes. Vaak worden ze het slachtoffer van diefstal, ontvoering, mishandeling en zelfs moord, zowel door de Mexicaanse politie als door misdaadbendes. Vorig jaar slaagden minstens

130.000 Centraal-Amerikanen erin de VS te bereiken, zegt het Nationaal Instituut voor Migratie in dat land. De verdwijning van migranten neemt sinds 2000 toe als gevolg van scherpere controles aan de grens tussen Mexico en de VS en de toenemende activiteit van Mexicaanse misdaadbendes. Op 23 augustus vorig jaar werden in één klap 72 migranten vermoord in de noordoostelijke deelstaat Tamaulipas.

Honduras

Ook Honduras werkt aan een gegevensbank met genetisch materiaal. In januari werden daarvoor de eerste stappen gezet. “We zijn getuigenissen en documenten aan het verzamelen”, zegt Lidia de Souza,

coördinator van de organisatie Pastoral de la Movilidad Humana de Honduras. “We hopen deze maand nog met het nemen van stalen te beginnen.” De organisatie werkt samen met de Netwerk van Comités van Migrant en Familieleden van Honduras, het Nationaal Forum van Migraties en het EAAF. De Souza maakt deel uit van de Karavaan van Moeders die hun Kinderen in Transit Zoeken. De karavaan bestaat uit ouders van vermiste migranten uit Honduras en Nicaragua. De groep vertrok op 29 oktober en doorkruist negen Mexicaanse deelstaten om over hun zoektocht te informeren en te waarschuwen voor misbruiken tegen migranten zonder papieren.

VS overwegen meer sancties tegen Iran

WASHINGTON — De Verenigde Staten kunnen meer sancties instellen tegen Iran, mogelijk tegen commerciële banken. Sancties tegen Iraanse olie- en gasbedrijven of de centrale bank zijn niet te verwachten, aldus een hooggeplaatste Amerikaanse functionaris gisteren.

Aanleiding is het nieuwste rapport van het VN-atoomagentschap IAEA. Dat presenteerde gisteren de duidelijkste aanwijzingen tot dusver dat Iran heeft gewerkt aan de bouw van een atoombom. Het land werkt daar misschien nog aan. “Ik denk dat je meer bilaterale sancties zult zien”, zei een functionaris, die anoniem wilde blijven. Iran piekert er niet over zijn nucleaire programma te veranderen. Het land ‘zal geen millimeter afwijken van zijn nucleaire pad’, heeft president Mahmoud Ahmadinejad

vandaag gezegd. Volgens de president zitten de Verenigde Staten achter de beschuldigingen. “We zullen geen twee bommen bouwen tegenover de 20.000 van jullie. We zullen iets ontwikkelen waar jullie geen antwoord op hebben: ethiek, menselijkheid, solidariteit, gerechtigheid”, stelde Ahmadinejad in een toespraak op de staatstelevisie. De Europese Unie waarschuwt dat het Iran-rapport van IAEA ‘de zorgen over het Iraanse kernprogramma ernstig laat toenemen’. Het rapport vermeldt aanwijzin-

gen voor een omvattend programma om atoombommen te bouwen. De woordvoester van EU-buitenlandchef Catherine Ashton heeft dat vandaag gezegd. Ashton raadpleegt de 27 landen van de Europese Unie over een passende reactie. Frankrijk heeft al gezegd dat Iran ongekende sancties staat te wachten wegens het nucleaire programma. Dat heeft de Franse minister van Buitenlandse Zaken Alain Juppé vandaag gezegd. Rusland zal nieuwe, hardere sancties tegen Iran niet steunen. Dit heeft persbureau *Interfax* vandaag gemeld op gezag van het ministerie van Buitenlandse Zaken. Moskou heeft een veto in de VN-Veiligheidsraad.

Geen plaatjes op pakje sigaretten VS

WASHINGTON — Pakjes sigaretten in de Verenigde Staten krijgen voorlopig geen waarschuwend plaatjes met bijvoorbeeld een aangetaste long en een kankertumor. Een Amerikaanse rechter heeft voorlopig een streep gezet door een overheidsplan voor zulke afbeeldingen.

De afschrikwekkende plaatjes kunnen strijdig zijn met de vrijheid van meningsuiting en de tabaksfabrikanten schaden, oordeelde de rechter. Ze zouden slechts dienen als ‘mini-billboards’ voor de anti-rookmaatregelen van de Amerikaanse regering”, aldus rechter Richard Leon.

De regering wilde dat de plaatjes de bovenste helft van de pakjes zouden beslaan. Zo zou de waarschuwing te zien zijn boven de randen van de schappen. De plaatjesplicht had septem-

ber 2012 moeten ingaan. Tabaksfabrikanten hadden een rechtszaak aangespannen tegen het plan. Ze me-

nen dat het plan hen zou misbruiken voor een campagne tegen het roken. Tabak is de voornaamste doodsoorzaak van vermijdbare sterfgevallen in de VS. Het zorgt voor een op de vijf doden, aldus het Center for Disease Control and Prevention.

Franse politiehond zorgt voor 1700 arrestaties



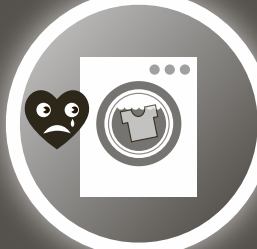
Foto: AFP

BORDEAUX — Een Franse drugshond heeft vandaag een medaille gekregen. Met zijn gesnuffel heeft de Mechelse herder Aldo gezorgd voor 1700 arrestaties sinds 2006, toen hij zijn werk begon bij de politie van Bordeaux. Dat is een gemiddelde van een arrestatie per dag. “Aldo is een politiehond met een absoluut opmerkelijke carrière”, zei de regionale politiechef Patrick Stefanini. De Franse medaille wordt zelden uitgereikt aan honden. Aldo's begeleider Pierre-Marie Bourniquel kreeg geen medaille.



Help Aruba's Voedselbank met een donatie of als vrijwilliger.

Kijk op fpncaruba.com.



Spaar onze natuur! Spaar water

WASSEN

Als de trommel niet vol zit heeft u niet zoveel water nodig. Gebruik de waterknop van uw wasmachine.

Heeft u een  voor Aruba?

www.curasonberde.aw



Cu cada liter di Gasolin VALERO ta duna 3 cent na RODE KRUIS ARUBA



Ban Yada Rode Kruis Yada Aruba!



Campana ta cuminsa 1 di november 2011 te cu 1 di december 2011 y ta valido na tur Valero station

Machtsbeving in Europa door schuldencrisis

BRUSSEL — Het is een ongewone herfst in Europa. Politieke stormen jagen vertrouwde gezichten weg. De premiers George Papandreu van Griekenland, Silvio Berlusconi in Italië en José Luís Rodríguez Zapatero van Spanje verlaten het politieke toneel. Vorige maand verloor de Slowaakse premier Iveta Radicova haar baan door een stemming over het Europese reddingsfonds. De Ierse premier Brian Cowen was in maart afgetreden wegens de staatsschulden.

Het is een nieuwe 'machtsbeving', enigszins vergelijkbaar met het einde van de Tweede Wereldoorlog in 1945 en de val van Oost-Europese communistische regimes in 1989. "In het algemeen heeft de Europese samenleving ingezien dat tientallen jaren van losbandigheid een bijna fatale slag hebben toegediend", analyseert Thomas Kleine-Brockhoff van het German Marshall Fund of the United States. De crisis heeft alles te ma-

ken met de schulden en sterk achterblijvende groei. Het Internationaal Monetair Fonds (IMF) rekent voor de jaren 2011 en 2012 op een economische groei in China van ruim 9 procent. In de eurozone is dat slechts ruim 1 procent. Van de groei in het zuiden van Afrika (5 tot 6 procent) kan Europa hooguit dromen. Dat de zeventien eurolanden hulp zouden vragen van China, India en Rusland om geld te lenen, zou enkele jaren geleden ondenkbaar zijn.

geweest in het welvarende
Europa.

Nog ongebruikelijker is de manier waarop de leiders de laatste weken instructies krijgen vanuit Brussel, Berlijn en Parijs. Silvio Berlusconi werd in de marge van een EU-top apart genomen door de Duitse bondskanselier Angela Merkel en de Franse president Nicolas Sarkozy. Zij maanden hem meer te doen aan de schulden, wat hij nu slechts kan doorvoeren door zijn aftreden te beloven.

Nog openlijker werd de Griekse premier Papandreou terechtgewezen. Zijn ideeje om een referendum te houden over het ingrijpende bezuinigingspakket dat Europa eist, leidde tot openlijke afwijzing door Merkel, Sarkozy en de Europese Commissie. Dat ondermijnde zijn

gezegd zodanig, dat hij moest vertrekken. "Wij verwachten een regering van nationale eenheid", stelde voorzitter José Manuel Barroso van de Europese Commissie. En dat geschiedde dan ook. "Dat zijn totaal nieuwe omgangsvormen in Europa", aldus een diplomaat.

Sinds kort is zelfs een vertrek van Griekenland uit de eurozone of zelfs de EU geen taboe meer. "Alles hangt met alles samen", zei EU-president Herman Van Rompuy. Want de schulden- en eurocrisis is niet het enige probleem. De tien EU-landen zonder euro klagen dat ze onvoldoende betrokken worden bij het crisisbeeraad. De volgende EU-top op 9 december belooft weer een crisistop te worden. En dan moet het nog winter worden.

India en Pakistan zien banden verbeteren

NEW DELHI/ISLAMABAD — De banden tussen de nucleaire grootmachten en aartsvijanden India en Pakistan zijn verbeterd. Dat verklaarden de ministers van Buitenlandse Zaken van beide landen vandaag aan de vooravond van een regionale top in de Malediven.

“Het gebrek aan vertrouwen krimpt”, aldus de Indiase minister van Buitenlandse Zaken, Somanahalli Mallaiiah Krishna. Hij zei dat beide landen nu kunnen gaan werken aan een ‘gezamenlijke strategie’ om terrorisme te bestrijden.

Ook zijn Pakistaanse ambtgenoot Hina Rabbani Khar erkende dat de relatie 'aanzienlijk' is verbeterd. "Het kenmerkende gebrek aan vertrouwen dat gedurende

vele, vele jaren tussen beide landen bestond, is voor een groot deel verdwenen." Maar ze zei ook dat er nog een lange weg is te gaan voordat alle problemen zijn opgelost. In de marge van de Zuidoost-Aziatische top in de Maleiënen zullen de Pakistaanse premier Yousuf Raza Gilani en de Indiase premier Manmohan Singh bilateraal overleg voeren.

heid in 1947 drie oorlogen gevoerd. De landen claimen de noordelijke regio Kasjmir. In 2008 pleegden terroristen uit Pakistan een grote aanslag in het Indiase Mumbai waarbij 166 doden vielen. New Delhi zette toen de rem op het vredesproces, maar sindsdien hebben beide landen de banden weer aangehaald.

Vorige week kreeg India van Pakistan nog de status van meest favoriete handelsnatie. Dat moet er toe leiden dat de goederenstroom over de zeer scherp bewaakte en beperkt toegankelijke grens tussen beide landen flink toeneemt.

Celstraf voor Duitse staatssecretaris

AUGSBURG - In Duitsland is een voormalige staats-secretaris van Defensie vandaag veroordeeld tot 4,5 jaar celstraf. Zijn vrouw moet twee jaar en negen maanden achter de tralies. Ludwig-Holger Pfahls (68) en zijn vrouw (41) waren door de rechtbank in Augsburg schuldig bevonden aan oplichting en belastingontduiking.

hij dat hij geen geld meer had. Tijdens het proces bekende hij 2,1 miljoen euro te hebben op rekeningen op de Bahama's, in Zwitserland

en in Luxemburg. Pfahls was staatssecretaris van 1987 tot 1992. Voorheen werkte hij als rechter en aanklager in Beieren.

De CSU-politicus hield miljoenen euro's zwart geld verborgen. Tegen schuldeisers deed hij alsof hij geen cent meer bezat en betaalde zijn schulden niet. Pfahls was in 1999 ondergedoken, wegens verdenkin-

gen van omkoping. In 2004 werd hij in Parijs opgepakt en in 2005 veroordeeld tot twee jaar en drie maanden cel wegens corruptie en belastingontduiking. In plaats van zijn belastingsschuld en proceskosten te betalen, zei

Tabloid liet prins William bespioneren

LONDEN — De wegens af luisterschandalen opgedoekte Britse krant *News of the World* liet prins William, voetbaltrainer José Mourinho en tal van andere prominenten door een privé-detective bespioneren. Dat heeft de *BBC* gisteren gemeld.

bloid hem om meer dan 100 mensen te bespioneren, aldus Webb. Hij zei dat hij in 2006 op dracht kreeg prins William te volgen toen die een aantal dagen in Gloucestershire doorbracht. In datzelfde jaar moest hij gedurende enkele dagen oud-voetballer Gary Lineker bespioneren. "Ik schaam me niet", zei Webb. "Ook al weet ik dat de levens van mensen tot op zekere hoogte zijn geruïneerd door verhalen op de voorpagina. Maar als ik het niet had gedaan, had iemand anders het wel gedaan."

Occupy bezet Trafalgar Square

LONDEN — Aanhangers van de anti-kapitalistische Occupy-beweging hebben vandaag Trafalgar Square bezet. Er zijn tientallen tenten opgezet rond het Nelsonmonument op het wereldberoemde plein in Londen. De toeristenattractie werd

bezet tijdens een betoging van duizenden studenten tegen een verhoging van het collegegeld.

Sinds vorige maand was er al een Occupy-kamp elders in de Britse hoofdstad, voor de St. Paul's Cathedral.

Retourtickets Aruba - Amsterdam


Vuelo directo!

Vertrekdata: 12, 19 of 26 november

Economy Class V.A. 1452 AWG	Comfort Class V.A. 1662 AWG	Premium Comfort Class V.A. 2442 AWG
---	---	---

Vraag naar de voorwaarden. Op zaterdag vliegt u met ArkeFly rechtstreeks van Aruba naar Amsterdam. De Sales Office Aruba is ook op zaterdag open van 9 tot 13 uur!


ArkeFly


World of TUI

Enkele reis Aruba - Amsterdam



Rechtstreekse vlucht!

Vertrekdata: 12, 19 of 26 november

Economy Class V.A. 1818  AWG	Comfort Class V.A. 1240  AWG	Premium Comfort Class V.A. 1675  AWG
---	---	---

Vraag naar de voorwaarden. Op zaterdag vlieg u met ArkeFly rechtstreeks van Aruba naar Amsterdam. De Sales Office Aruba is ook op zaterdag open van 9 tot 13 uur!


ArkeFly


World of TUI

Levenslang voor hindoes om sektarisch geweld

MEHSANA — Een Indiase rechtbank heeft 31 hindoes vandaag veroordeeld tot levenslange celstraffen. Tijdens religieuze rellen in 2002 hadden ze een huis in brand gestoken waar moslims zich hadden verscholen. Daardoor kwamen 33

islamiëten om het leven. Dat gebeurde in de westelijke staat Gujarat, niet ver van de grens met Pakistan. De rechters spraken 42 andere verdachten vrij.

De sektarische rellen braken uit na een brand in een trein, waardoor 59 hindoe-

pelgrims omkwamen. In drie dagen tijd kostte de geweldsuitbarsting aan ongeveer 2000 hindoes en moslims het leven.

Eerder dit jaar werden 31 moslims veroordeeld voor de treinbrand.

Vier onze Prestaties!

De Commissie Viering van 25 jaar Status Aparte gaat door met het volgende evenement:

Expo Hoogtepunten 25 jaar Status Aparte

plaats: Sta. Theresita Center in San Nicolas
datum opening: donderdag 10 november 2011
tijdstip: 7 PM

**de expositie is tot 10 december 2011 geopend.*

We hopen u te zien!

Minister van Economische Zaken, Sociale Zaken en Cultuur
Michelle J. Hooyboer-Winklaar

Minister van Financiën, Communicatie en Utiliteiten
Ing. Mike Eric de Meza

Zware schorsing Feyenoorder Fernandez ‘Slaan hoort niet thuis op voetbalveld’

ROTTERDAM — Feyenoord heeft vandaag het schikkingsvoorstel van de aanklager betaald voetbal aan aanvallers Guyon Fernandez met lichte tegenzin geaccepteerd. Dat betekent dat de 25-jarige spits voor zes duels is geschorst vanwege het maken van een slaande beweging naar tegenstander Rens van Eijden, zaterdag in de thuiswedstrijd tegen NEC (0-1). Pas in januari volgend jaar mag hij weer uitkomen voor Feyenoord.

“Over de hoogte van de strafmaat kun je discussiëren, zeker gezien de gebeurtenissen die eraan vooraf zijn gegaan, maar slaan hoort nu eenmaal niet thuis op een voetbalveld”, liet technisch directeur Martin van Geel op de clubwebsite weten. “Daarom heeft Guyon na overleg met ons besloten de straf te accepteren.” Fernandez zou hebben uitgehaald naar Van Eijden, omdat hij op racistische wijze zou zijn beledigd door de NEC-speler. Van Eijden ontkent evenwel dat hij verkeerde dingen heeft geroepen tegen de Feyenoorder. “Ik heb het drie tot vier keer op de man af gevraagd. Guyon bleef 100



Guyon Fernandez

procent bij zijn standpunt”, zei Van Geel op de NOS-radio. Fernandez had voor een vergrip in september 2010, als speler van Excelsior, nog een voorwaardelijke schorsing van één wedstrijd staan. Die straf is meegenomen in zijn nieuwe veroordeling. Het incident met Van Eijden ontging de arbitrage. Op basis van de videobeelden stelde de aanklager betaald voetbal een

vooronderzoek in. Dinsdagmiddag kreeg Fernandez het schikkingsvoorstel van zes duels schorsing. Na bestudering van de videobeelden veroordeelde de clubleiding van Feyenoord de actie van Fernandez tegen Van Eijden. “Hij verdient een schorsing”, erkende trainer Ronald Koeman nog voordat de aanklager zich over de zaak had uitgesproken.

De Rotterdamse clubleiding zal nog wel schriftelijk bezwaar maken bij NEC tegen de vermeende uitlatingen van Van Eijden. “Er zijn dingen gezegd die niet goed zijn te praten”, vond Van Geel. “We wachten de ontwikkelingen af en hebben verder geen commentaar”, liet technisch directeur Carlos Aalbers van NEC op zijn beurt weten.

Bautista vervangt Simoncelli, Pedrosa snel



Marco Simoncelli, die op 23 oktober omkwam bij een crash op het Sepang circuit in Maleisië.

VALENCIA — De renstal van Gresini Honda presenteerde vandaag bij de test-races in Valencia al de opvolger van de vorige maand verongelukte Italiaanse motorracer Marco Simoncelli. De Spanjaard Alvaro Bautista tekende een contract bij het onfortuinlijke MotoGP-team.

De 26-jarige Bautista, in 2006 wereldkampioen 125cc, komt over van Suzuki. “Hij is een zeer snelle coureur en een innemende persoon. Ik denk dat hij snel zal wennen bij ons team”, aldus teambaas Fausto Gresini.

MotoGP-rijder Dani Pedrosa heeft dinsdag in de eerste officiële testrace op de nieuwe 1000cc-motor de beste tijd gereden. De motorcoureur van Honda was op het circuit



van Valencia ruim eentiende van een seconde sneller dan teamgenoot en wereldkampioen Casey Stoner. De Amerikaan Ben Spies reed op een Yamaha de derde tijd, maar

hij was wel een seconde trager dan Pedrosa. De MotoGP introduceert in 2012 de 1000cc-motor. De afgelopen seizoenen reden de MotoGP-coureurs op een 800cc-machine.

Berdych en Tsonga dicht bij ATP Finals

PARIS — Tomas Berdych en Jo-Wilfried Tsonga zijn nog één overwinning verwijderd van deelname aan de ATP World Tour Finals. De Tsjechische tennisser versloeg dinsdag in de tweede ronde van het Masterstoernooi van Parijs de Spanjaard Fernando Verdasco (6-3 en 7-5). De Fransman Tsonga, die ook tot de kwartfinale moet reiken in Parijs, schakelde de Spanjaard Guillermo Garcia-Lopez uit: 6-3 en 6-4. Als Berdych en Tsonga in de Franse hoofdstad ook hun volgende partij winnen mogen ze meedoen aan het eindejaarstoernooi met de beste tennisers van 2011. Berdych moet het in de derde ronde opnemen tegen de winnaar van de partij tussen de Serviër Janko



Foto: AFP / Miguel Medina

Jo-Wilfred Tsonga

Tipsarevic en de Amerikaan Alex Bogomolov jr. Tsonga krijgt de Spanjaard

Nicolas Pietrangeli of de Italiaan Andreas Seppi tegenover zich.

SPORT

FC Twente haalt Deense verdediger

ENSCHDE — FC Twente heeft zich versterkt met Andreas Bjelland. De club heeft dat zondagavond bevestigd. De 23-jarige linksbenige verdediger, nu nog spelend bij Nordsjaelland, komt met ingang van het volgende seizoen. De partijen hebben een akkoord bereikt voor vier seizoenen. Daarbij is een optie voor nog een seizoen. Bjelland, die drie keer voor

de nationale elf van Denemarken speelde, zei blij te zijn met de overgang. “Dit is voor mij een nieuwe stap. Ik krijg volgend seizoen de kans mij bij een club als FC Twente te bewijzen, daar waar elke week grote uitdagingen liggen. FC Twente heeft mij over een langere periode veelvuldig gevolgd en weet wat voor persoon ik ben. Dat geeft een goed ge-

voel.” Trainer Co Adriaanse was eveneens tevreden. “Met het vastleggen van Bjelland heeft FC Twente ingespeeld op de toekomst. We hebben met Douglas, Peter Wisgerhof en Rasmus Bengtsson centraal in de verdediging drie ervaren verdedigers en wilden er graag een vierde speler bij om alle posities dubbel bezet te hebben.”

‘Van Basten ziet af van directeurschap’

AMSTERDAM — Oud-international Marco van Basten ziet zichzelf geen technisch directeur van Ajax meer worden. “Daar heeft het alle schijn van en ik kan het niet ontkennen”, zei zaakwaarnemer Perry Overeem vandaag naar aanleiding van berichtgeving van de NOS hierover. Van Basten zou na een gesprek met de Raad van Commissarissen tot de conclusie zijn gekomen dat er nog

altijd sprake is van een onwerkbaar situatie. Overeem: “We zijn ons nu verder aan het beraden. Het is niet aan mij om hier nu verder over naar buiten te treden.”

Eind oktober leek de aanstelling van Van Basten tot technisch directeur dichtbij. Een conflict in de Raad van Commissarissen voorkwam dat. Johan Cruyff, een van de leden, kwam met het voor-

stel voor een adviesraad, die Van Basten zou moeten adviseren. De overige vier leden van de RvC gingen daarmee niet akkoord. Daarop besloot Van Basten, oud-speler en oud-trainer van Ajax, af te zien van de functie. Begin november gaf Van Basten aan dat de deur wat hem betreft nog op een kier stond, maar een samenwerking lijkt nu dus helemaal van de baan.

Capello mist huwelijk zoon

LONDEN — Het trainersvak in het betaalde voetbal is soms associaal. De jongste zoon van Fabio Capello, de bondscoach van Engeland, weet er alles van. Pierfilippo Capello treedt zaterdag in Milaan in het huwelijk. Zijn vader is de grote afwezige op de bruiloft. Hij moet die dag aanwezig zijn op Wembley voor de oefeninterland van Engeland tegen Spanje.

Het duel zou eerst vrijdagavond worden gespeeld. De wedstrijd werd evenwel een dag verplaatst vanwege de nationale verplichtingen van Barcelona.

“Het is geen probleem, absoluut niet”, liet Pierfilippo Capello sportief weten. “Ik weet niet beter dan dat mijn vader voetbaltrainer is. Dat komt op de eerste plaats. Dat moet je accepteren. We zullen een toast op hem uitbrengen als we hem op de televisie op de bank zien zitten op Wembley.”

Owens Award voor Jeter en Williams

LOS ANGELES — De prestigieuze Jesse Owens Award, voor de beste Amerikaanse atleet van het jaar, is dinsdagavond in Los Angeles toegekend aan sprintster Carmelita Jeter en hoogspringer Jesse Williams. Beiden wonnen de wereldtitel bij de wereldkampioenschappen in Zuid-

Korea. Jeter (31) veroverde bij de WK tevens goud met het estafetteteam op de 4x100 meter. Op de 200 meter behaalde de Amerikaanse laatbloester zilver. Williams was de eerste Amerikaan met WK-goud bij het hoogspringen sinds Charles Austin in 1991.

Thorpe stelt opnieuw teleur



Foto: AFP / Rostan Rahman

Ian Thorpe

PEKING — De rentree van topzwemmer Ian Thorpe verloopt nog allerminst succesvol. Ook tijdens de wereldbeker kortebaan in Peking kon de 29-jarige Australiër niet imponeren. De vijfvoudige olympisch kampioen zette vandaag in de series van de 100 meter vlinderslag de dertiende tijd neer (54,35). Thorpe wist zich dinsdag op

de 100 meter vrije slag en op de 100 meter wisselslag evenmin te plaatsen voor de finale. In het afgelopen weekeinde stelde hij ook al teleur in Singapore waar hij na een afwezigheid van vijf jaar zijn eerste wedstrijden zwom. ‘Thorpedo’ hoopt komend weekeinde in Tokio op betere tijden.

Maaskant: Geroerd bij afscheid



Robert Maaskant

KRAKOW — Robert Maaskant heeft dinsdag afscheid genomen van de selectie van Wisla Krakow. De Nederlandse trainer was een dag eerder door het bestuur van de Poolse club ontslagen. “Ik heb geen afscheidscadeau gekregen van de spelers. Maar het mooiste cadeau was de blik in hun ogen toen we afscheid namen en de dingen die daarbij in de kleedkamer gezegd zijn. Het was emotioneel”, liet Maaskant vanuit Polen weten.

Een nederlaag afgelopen weekeinde tegen stadgenoot en hekkensluiter Cracovia werd Maaskant noodlottig. “Toch had ik dit niet verwacht, al weet ik dat in Polen een cultuur van trainers ontslaan heerst. Sinds ik in augustus vorig jaar hier begon zijn alle clubs inmiddels al van trainer veranderd.” Wisla verloor dit seizoen in de competitie vier keer. “Maar er was geen sprake van paniek. Iedereen binnen de club wist van de hoed en de rand. Al voor het Europa Leagueduel met FC Twente raakten we onze vier beste spelers door blessures kwijt. Maar het

verlies in de derby hakte er wel in.” Maaskant (42) stapte vorig jaar over van NAC Breda naar Wisla en veroverde de dertiende titel uit de clubgeschiedenis. In augustus miste hij net deelname aan de Champions League door een laat doelpunt van het Cypriotische Apoel Nicosia. “Ik denk dat dat bij mijn ontslag nog wel heeft meegespeeld, maar uitleg heb ik nog niet gekregen”, vertelde Maaskant die maandag bij de president van de club en technisch directeur Stan Valckx was ontboden. “De grote baas heeft in ieder geval tegen de spelers gezegd dat hij het een moeilijke beslissing vond. Ik heb heel wat dankjes gehad. Binnen de club waren er mensen in tranen, maar ook op straat spraken fans me aan.” Voorlopig neemt zijn assistent en oud-international Kazimierz Moskal het over. Maaskant, net weer vader geworden, blijft voorlopig in Krakow. Er moeten nog zaken afgehandeld worden. “Maar ook omdat dit een fijne stad is om te wonen. Ik denk dat we rond de kerst terugkeren naar Breda. Of er moet zich tussentijds een andere club bij me melden.”

Club Brugge kiest voor Daum

BRUGGE — Christoph Daum is de opvolger van Adrie Koster bij Club Brugge. Dat maakte de Belgische voetbalclub vandaag bekend. De Duitse coach wordt later op de dag gepresenteerd. De 58-jarige Daum was voor het laatst werkzaam bij Eintracht Frankfurt. Hij kon de formatie vorig seizoen niet in de Bundesliga houden. Afgelopen zomer maakte Daum bekend dat hij behandeld was aan huidkanker. De ervaren oefenmeester,

die ooit in opspraak raakte door cocaïnegebruik, meldde later dat hij graag weer aan de slag wilde.

Koster werd vorige maand ontslagen na de 5-4-nederlaag tegen het Racing Genk van trainer Mario Been. Dat verlies was het laatste in een reeks tegenvallende resultaten. Michel Preud'Homme en Steve McClaren, beiden voormalig trainer van FC Twente, werden ook genoemd als zijn opvolger.

Tendering for SOLAR PARK at Aruba Airport Authority

Candidates call for tendering for the right to design,
build, finance, operate and maintain
the Solar Park at Aruba Airport Authority.

Introduction

N.V. ELECTRICITEIT-MAATSCHAPPIJ ARUBA ("ELMAR") intends to put out a tender for request for proposal, the project: Solar Park at Aruba Airport Authority (AAA).

The contracting party is:

N.V. ELECTRICITEIT-MAATSCHAPPIJ ARUBA
The address for all items to be submitted by Candidates is: solartender@elmar.aw unless otherwise indicated in the request for proposal ("RFP").

Brief description of the project

The Project Solar Park at Aruba Airport Authority (AAA) consist of the design, build, finance, operate and maintain a solar park at the Aruba Airport Authority N.V. based on a power purchase agreement to be entered with ELMAR.

Scope of the contract:

The scope of the Project is to design, build, finance, operate and maintain a solar park at the Aruba Airport Authority NV. The parking area owned and operated by the Aruba Airport Authority N.V. at the Aeropuerto Internacional Reina Beatrix has been selected as the site for the first solar park of ELMAR to be built on an existing parking lot. ELMAR's intention is for the electricity to be generated from the solar park in a capacity not to exceed 4 MW to be fed into the 12 kV grid of ELMAR. As a good corporate citizen ELMAR intends to further supplement Aruba's growing electricity demands with clean energy generation by connecting to its grid one or more solar parks.

Clarification

Each Candidate will have the opportunity to ask questions concerning the RFP and the Draft Power Purchase Agreement. Questions can only be addressed by e-mail to Solartender@elmar.aw from the date of issuance of the RFP until 7 calendar days after the Pre-Bid-Meeting or during the Pre-Bid Meeting. ELMAR will send an automatic receipt confirmation notification upon receipt of the e-mail. There will be no further correspondence until after 7 calendar days after the Pre-Bid-Meeting. Upon expiration of this term ELMAR will within 14 calendar days provide answers to all those parties who purchased a bid request package. The answers will be provided via e-mail and in PDF format. The answers will be given without making a reference to the identity of the Candidate raising the question or clarification. ELMAR will provide answers to all questions received from all Candidates. All Candidates will be provided with the same information simultaneously. ELMAR does not assume any responsibility for e-mails not received timely in its mail box. ELMAR will also send a copy of the answers via registered mail to all those parties who purchased an RFP package. The mail will be addressed only to the mailing address provided at the time of buying the RFP request package.

Pre-bid meeting

A Pre-bid Meeting shall be organized by ELMAR to explain the Project, the Tender Procedure, the RFP and the draft Power Purchase Agreement. The Candidate is invited to attend the Pre-Bid Meeting.

Submission of proposals

The Candidate must submit its Proposal to the attention of ELMAR on 02/14/2012 at 09:45 A.M. Aruba time ("Proposal Submission Date"). Proposals received after the Proposal Submission Date shall not be accepted. The envelopes will be opened by ELMAR on 02/14/2012 at 10:00 A.M. For the purpose of

the bids a bid form is enclosed with the specifications, in conformity with the model bid form enclosed herewith. The bid forms must be dated and validly signed. ELMAR is not liable for proposals not received in time.

Submission address

Notary Rodriguez-Taekema
H. Rodriguez-Taekema
Sucu/De la Sallestraat 60
Oranjestad, Aruba

Issuance of RFP

The tender procedure for the Solar Park at Aruba Airport Authority (AAA) project is described in the RFP. The RFP contains all the necessary information for the Candidate as the requirements, the procedures and the planning to which the Candidate must meet during the tendering process.

The RFP shall be available at the following location:

N.V. ELMAR
Wilhelminastraat # 110
Oranjestad, Aruba.

From 11/07/2011 to 12/05/2011
Monday to Friday
From 08:00-12:00 (Please contact Mrs. Soraya Croes,Tel: (297) 523-7124)

In order to obtain a RFP the Candidate must: (i) pay a RFP request fee of Awg. 2,500; (ii) sign the Non-Disclosure Agreement; and (iii) submit proof of payment and signed Non-Disclosure Agreement to ELMAR on the dates listed above. Proof of payment shall be either receipt issued by ELMAR's cashier or a bank wire transfer confirmation. The RFP will be issued electronically in PDF format and issued on a USB-stick or CD. As part of the environment preservation initiative of ELMAR the RFP shall not be issued in hard copy.

Selection and award criteria

The first phase of the evaluation of the Proposals will be a check of Proposals by the notary. This will be a verification of the physical completeness of the Proposal as well as a verification of compliance with the documents required as stated in this RFP. A non-compliant proposal will be excluded from further evaluation.

The second phase of the evaluation will be a check of knock-out criteria. This will include a check of compliance with the technical and financial minimum criteria as stated in the RFP and the information related to experience/other projects as stated in this RFP. A non-compliant proposal will be excluded from further evaluation.

The remaining proposals will be evaluated with respect to their content by ELMAR. Evaluation will take place based on the following: (i) Compliance of the Tender Procedure with the conditions of the specifications; (ii) Technical design, consideration of local conditions, quality, and compatibility with equipment as per ELMAR standards of the offered equipment and plants; (iii) The lowest kWh price over the total period of the Power Purchase Agreement; (iv) The quality and soundness of the business plan; (v) Quality of architectural design, esthetics; (vi) The anticipated capacity of the installation to withstand the extreme corrosive atmosphere of Aruba and the warranties as such given by the Candidate; (vii) Anticipated reliability and availability of the offered Plant as well as its guarantees for operation and maintenance; (viii) Guarantees, warranties and assurances provided by the Candidate in its Proposal.

ELMAR selects the best value proposal on the basis of the highest final score among all final proposals that are fully responsive to the RFP.

Information for local bank transfers:

ARUBA BANK N.V.

Camacuri 12, Aruba
Account: # 512012
Swift code ARUBAWAX
Bank Routing Number :
JP Morgan Chase Bank New York,
ABA # 021000021,Swift code CHASUS33.
Bank of America, MIAMI
ABA # 026009593, Swift code BOFAUS3M
ING Bank, Brussel
Swift code BBRUBEBB

RBTT BANK N.V.

Italiestraat 36, Aruba
Account: # 30.41.379
Swift code RBTT AWAW
Bank Routing Number :
Wells Fargo Bank, New York
ABA # 026005092, Swift code
PNBPUS3N NYC
ING Bank, Brussel-België
Swift code BBRUBEBB

CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

Beneficiary Bank
Caya G.F. Croes # 53, Aruba
Account: # 334306-05
Swift Code/Beneficiary CMBAAWAX
Intermediary Bank
Bank Routing Number:
Standard Chartered Bank New York
ABA # 026002561, Swift code SCBLUS33
IBAN/Intermediate:
ING Bank Belgium
Swift code BBRUBEBB

About Elmar

Since 1950, ELMAR is the exclusive distributor of electricity in Aruba. The activities of ELMAR are based on the distribution or the supply of electric energy all over Aruba by means of the construction and maintenance of transmission and distribution networks. ELMAR's general policy is aimed at economic business operations with emphasis on a stable supply of electricity, at acceptable rates and optimal service to the customers of ELMAR. ELMAR is in a sound financial position, aimed at cost control and a continuous increase of productivity and efficiency. ELMAR currently purchases electricity from Water en Energiebedrijf (W.E.B.) Aruba N.V. ("WEB"). W.E.B. ARUBA N.V. is the electricity and water production company of Aruba. ELMAR owns the distribution grid of 60 kV, 12 kV and 127/220V that it operates.

ELMAR is committed to protect the environment, health and safety of its employees, customers and community. This relationship with the environment is manifested in the operations whereby ELMAR strives to use environmentally safe products and in case we have hazardous products, these are responsibly stored according to local and international regulations until they are shipped and properly disposed of. The incorporation of Solar PV electricity generation into the grid system is expected to enhance grid efficiency by reducing electricity transportation losses and will help to make Aruba less dependent on imported fuel oils. ELMAR is a subsidiary of Utilities Aruba N.V. and is located in Aruba.



Colombia

HEALTH EXPERTS,
care specialists



When it comes to healthcare, Colombia knows best.

In Colombia, we understand that health is a priority and, as a leader in healthcare in Latin America, we want to show you the quality of our healthcare services.

Visit us in the **Colombian Hospital Show Case Aruba** and discover why Colombia is a world class healthcare destination:

State of the art medical facilities, groundbreaking medical technology, easily accesible, highly affordable and personalized attention.

Free specialized conferences will be offered starting at 11AM. Sign up at the registration table!

Our areas of speciality include:

- Cardiovascular treatments
- Ophthalmologic surgeries
- Cancer treatments
- Neurology
- Bariatric surgery
- Dental care
- Medical Check - ups
- Fertility treatments

November 19th - 9:00 am to 6:00 pm
November 20th - 9:00 am to 3:00 pm

PALM BEACH BALLROOM
The Westin Resort & Casino, Aruba

For more information, please contact
Gloria Restrepo - grestrepo@proexport.com.co

Free admission